



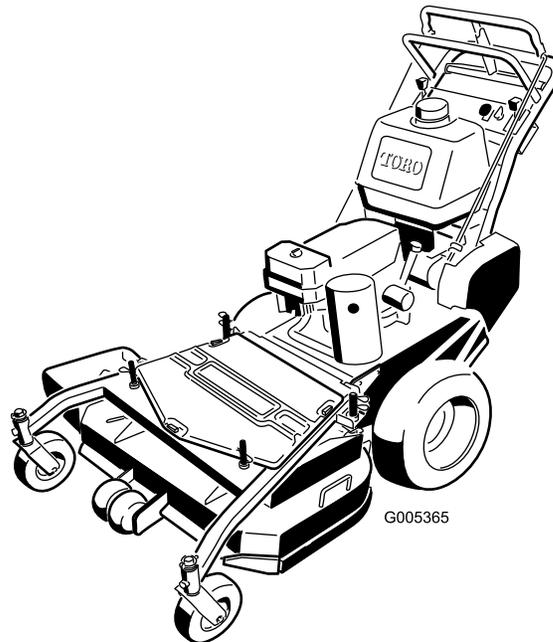
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tondeuse autotractée  
commerciale**

**16 ch, barre en T, réducteur avec plateau de  
coupe TURBO FORCE® de 91 cm**

**N° de modèle 30070—N° de série 316000001 et suivants**



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

## Introduction

Cette tondeuse à lame rotative est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

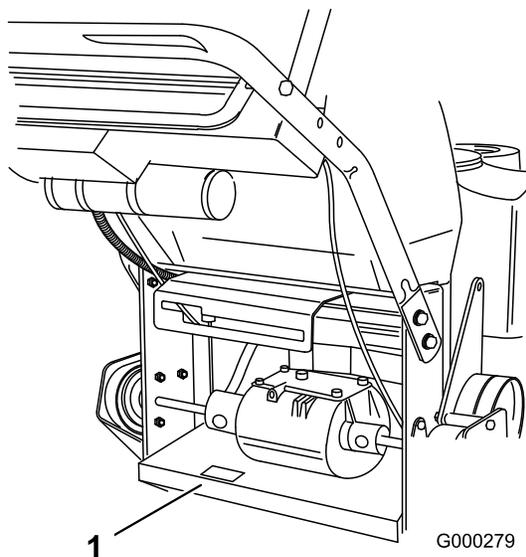


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

Sécurité .....	4	Remplacement des bagues de fourche des roues pivotantes .....	31
Sécurité générale de la tondeuse .....	4	Entretien des roues pivotantes et des roulements .....	32
Consignes de sécurité .....	5	Réglage de l'embrayage électrique .....	32
Pression acoustique .....	6	Entretien du système de refroidissement .....	33
Puissance acoustique .....	6	Nettoyage de la grille d'entrée d'air .....	33
Niveau de vibrations .....	6	Entretien des freins .....	34
Indicateur de pente .....	7	Entretien des freins .....	34
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	8	Entretien des courroies .....	35
Vue d'ensemble du produit .....	11	Contrôle des courroies .....	35
Commandes .....	11	Remplacement de la courroie de transmission .....	35
Caractéristiques techniques .....	12	Remplacement de la courroie de transmission .....	35
Outils et accessoires .....	12	Remplacement de la courroie du plateau de coupe .....	36
Utilisation .....	13	Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF .....	36
Ajout de carburant .....	13	Réglage de l'ancrage du ressort de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF .....	37
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	14	Entretien du plateau de coupe .....	38
La sécurité avant tout .....	14	Entretien des lames .....	38
Utilisation du frein de stationnement .....	15	Correction de la qualité de coupe .....	39
Démarrage et arrêt du moteur .....	15	Préparation du cadre .....	39
Utilisation de la prise de force (PDF) de la tondeuse .....	16	Contrôle du réglage de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe .....	41
Système de sécurité .....	16	Modification de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe .....	41
Marche avant ou arrière .....	17	Contrôle de la hauteur transversale du plateau de coupe .....	42
Utilisation de la barre de commande inférieure .....	17	Modification de la hauteur transversale du plateau de coupe .....	42
Arrêt de la machine .....	18	Réglage de la hauteur de coupe .....	42
Transport de la machine .....	18	Remplacement du déflecteur d'herbe .....	43
Éjection latérale ou mulching .....	19	Remisage .....	44
Réglage de la hauteur de coupe .....	19	Nettoyage et remisage .....	44
Réglage des galets anti-scalp .....	19	Dépistage des défauts .....	45
Réglage de la hauteur du guidon .....	20	Schémas .....	47
Réglage du déflecteur d'éjection .....	20		
Positionnement du déflecteur d'éjection .....	21		
Utilisation de la masse intermédiaire .....	22		
Entretien .....	23		
Programme d'entretien recommandé .....	23		
Lubrification .....	23		
Graissage de la machine .....	23		
Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues .....	24		
Graissage des accouplements de la transmission .....	24		
Graissage de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF et de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe .....	24		
Entretien du moteur .....	25		
Entretien du filtre à air .....	25		
Vidange de l'huile moteur .....	26		
Entretien des bougies .....	27		
Entretien du système d'alimentation .....	28		
Vidange du réservoir de carburant .....	28		
Remplacement du filtre à carburant .....	29		
Entretien du système électrique .....	30		
Entretien du fusible .....	30		
Entretien du système d'entraînement .....	30		
Réglage de la barre de commande .....	30		
Contrôle de la pression des pneus .....	31		

# Sécurité

La machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

**L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.**

Toro a conçu et testé cette tondeuse pour garantir un fonctionnement correct et sûr, à condition de respecter rigoureusement les consignes de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut causer des accidents.

**Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité Figure 2 qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Vous devez lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures.**

## Sécurité générale de la tondeuse

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

### Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne confiez jamais l'utilisation de la tondeuse à des enfants, ou à des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

### Essence

**ATTENTION** – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur, et ne fumez jamais pendant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir

de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.

- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

### Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante pour travailler. Attachez les cheveux longs.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

### Démarrage

- Débrayez l'entraînement des roues et des lames, et sélectionnez le point mort de la transmission avant de mettre le moteur en marche.
- Mettez le moteur en marche ou mettez le contact prudemment, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de la goulotte d'éjection.

### Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez pas la tondeuse dans l'herbe humide.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou quand vous tirez une machine à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :

- Ne tondez pas de pentes trop raides.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
- Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour.
- Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Réduisez l'ouverture du papillon quand vous engagez l'embrayage de déplacement, surtout aux rapports les plus élevés. Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone et autres gaz d'échappement dangereux risquent de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur:
  - avant de quitter la tondeuse.
  - avant de faire le plein de carburant.
  - avant de retirer le bac à herbe.
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie ou coupez le moteur et enlevez la clé de contact :
  - avant de dégager ou de déboucher la goulotte d'éjection.
  - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
  - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dommages éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- Soyez prudent quand vous utilisez des sulkies et :
  - utilisez uniquement les points d'attelage agréés de la barre de remorquage.
  - ne transportez que des charges pouvant être contrôlées facilement.
  - ne prenez pas de virages serrés ; conduisez avec prudence en marche arrière.
  - ne transportez jamais personne sur le sulky.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour les traverser.
- Avant de quitter la position d'utilisation :
  - désengagez la prise de force et abaissez les accessoires
  - sélectionnez le point mort et serrez le frein de stationnement
  - coupez le moteur et enlevez la clé de contact

## Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- S'il reste de l'essence dans le réservoir, ne remisez jamais la machine dans un local où les vapeurs peuvent rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le toujours à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.**

## Consignes de sécurité

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

Ce produit est conçu pour tondre et recycler l'herbe ou pour la ramasser s'il est équipé d'un bac à herbe. Tout autre usage peut s'avérer dangereux pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

## Utilisation sur pente

Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Dégagez la zone de travail des obstacles éventuels tels pierres, branches, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières et bosses. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Rester prudent à proximité de dénivellations, fossés ou berges. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque, et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte du contrôle de la machine.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Tondez les pentes transversalement.
- Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 20 degrés.

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 88 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 100 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

## Niveau de vibrations

### Mains-Bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 2,1 m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 1,7 m/s<sup>2</sup>

Valeur d'incertitude (K) = 1,1 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

# Indicateur de pente



2

G011841

Figure 3

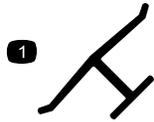
Vous pouvez copier cette page pour votre usage personnel.

1. Vous pouvez utiliser la machine en toute sécurité sur une pente maximale de **20 degrés**. Utilisez le graphique de mesure de la pente pour déterminer le degré d'une pente avant d'utiliser la machine. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 20 degrés.** Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord avec une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

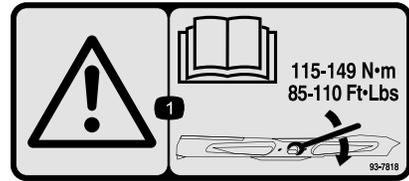


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



93-7818

1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



93-7298

1. Déplacement – marche avant
2. Tirez pour freiner



98-3264

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



93-7299

1. Déplacement – marche arrière



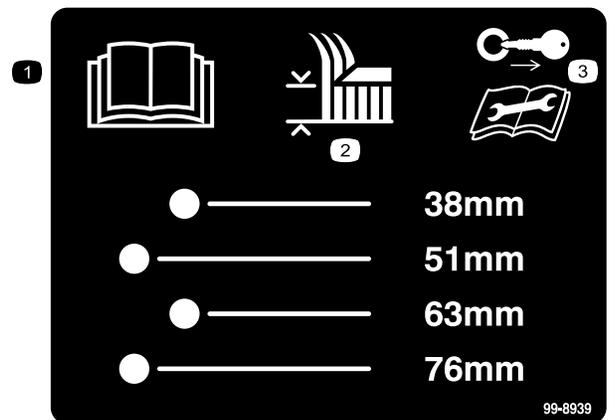
98-4387

1. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.



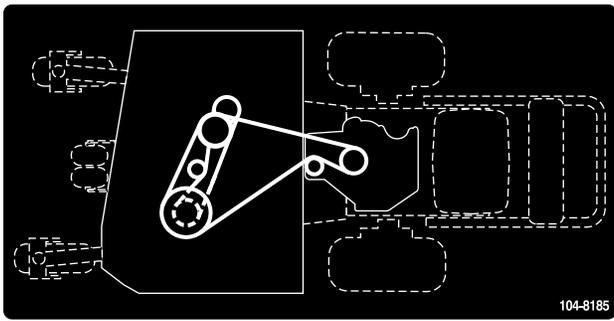
93-7442

1. Frein de stationnement

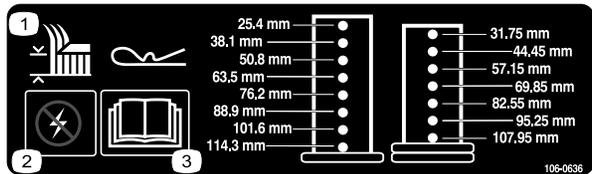


99-8939

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Hauteur de coupe
3. Retirez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



104-8185



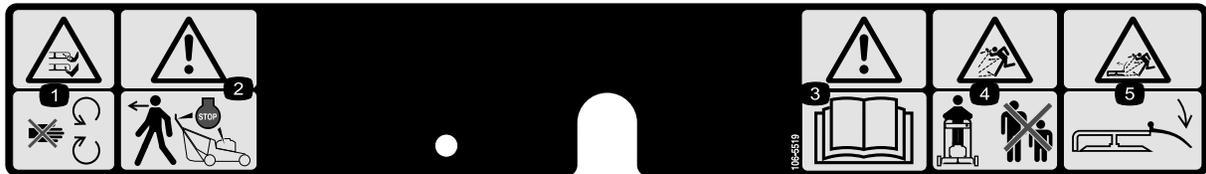
106-0636

1. Hauteur de coupe
2. Attention – tension électrique
3. Pour plus de renseignements, lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



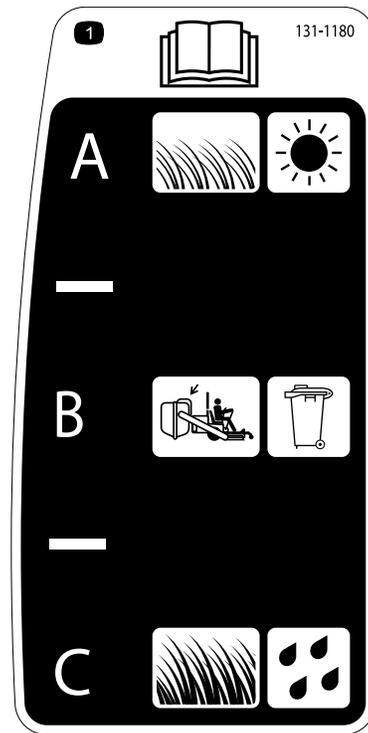
106-5517

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



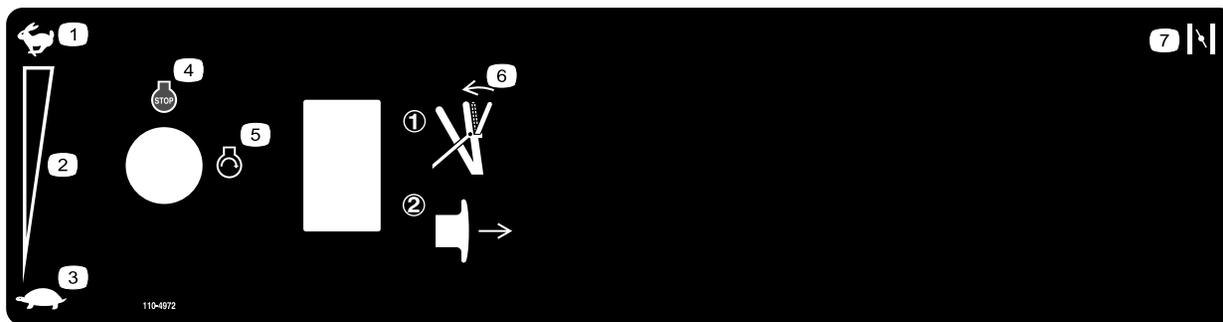
106-5519

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
2. Attention – arrêtez le moteur avant de quitter la machine.
3. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
5. Risque de projections par la tondeuse – gardez le déflecteur en place.



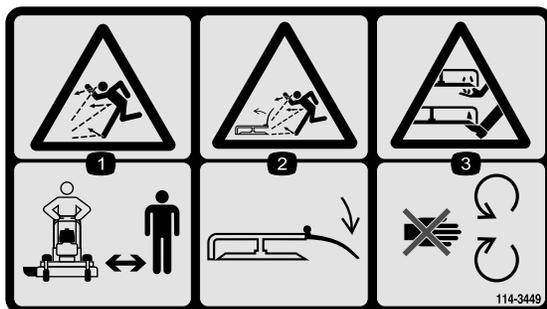
131-1180

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*. (A) Herbe courte, peu épaisse et sèche ; dispersion maximum ; (B) Réglage du ramassage ; (C) Herbe haute, drue et humide ; vitesse de déplacement maximale



110-4972

- |                             |                    |   |            |
|-----------------------------|--------------------|---|------------|
| 1. Haut régime              | 3. Bas régime      | 5. Démarrage du moteur  | 7. Starter |
| 2. Réglage variable continu | 4. Arrêt du moteur | 6. Engagez la barre de commande puis tirez sur la commande de PDF pour engager la lame. |            |



114-3449

- |  |  |
|--|--|
| 1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine. | 3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles. |
| 2. Risque de projections par la tondeuse – gardez le déflecteur en place.                |  |



119-0217

1. Attention – arrêtez le moteur, ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et tous les capots en place.



132-4708

- |  |  |
|--|--|
| 1. Attention – ne déplacez pas le levier de vitesses pendant la tonte. | 2. Immobilisez la machine avant de déplacer le levier de vitesses. |
|--|--|

# Vue d'ensemble du produit

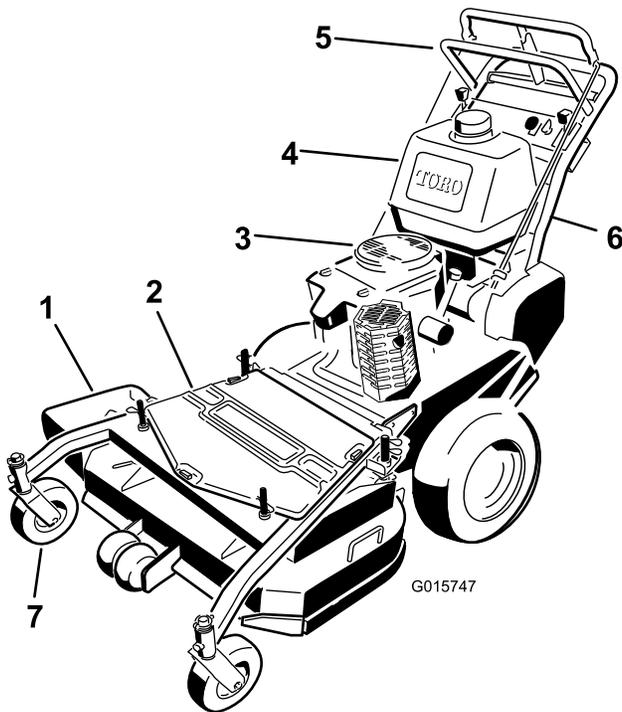


Figure 4

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Goulotte d'éjection latérale | 5. Commandes      |
| 2. Plateau de coupe             | 6. Guidon         |
| 3. Lanceur                      | 7. Roue pivotante |
| 4. Réservoir de carburant       |                   |

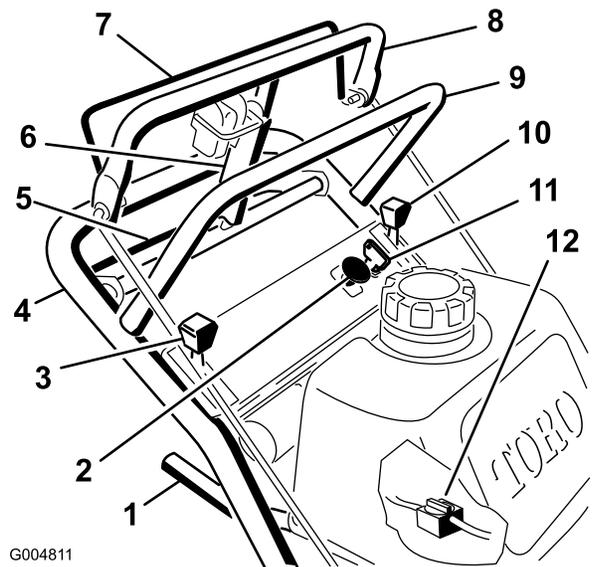


Figure 5

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Levier de vitesse                                     | 7. Barre de commande des lames     |
| 2. Commande de prise de force (PDF)                      | 8. Barre de commande supérieure    |
| 3. Commande de starter                                   | 9. Poignée supérieure du guidon    |
| 4. Poignée inférieure du guidon                          | 10. Commande d'accélérateur        |
| 5. Barre de commande inférieure                          | 11. Commutateur d'allumage         |
| 6. Levier de frein de stationnement – position desserrée | 12. Robinet d'arrivée de carburant |

## Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 5).

### Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur a 2 positions :HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME.

### Commande de starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

### Barre de commande des lames

La barre de commande des lames est utilisée conjointement avec la commande de prise de force (PDF) pour engager l'embrayage et entraîner les lames du plateau de coupe. Relâchez la barre de commande des lames pour désengager les lames.

### Commande de prise de force (PDF)

Cette commande à tirer est utilisée conjointement avec la barre de commande des lames pour embrayer les lames du plateau de coupe.

## Levier de vitesse

La transmission comprend cinq rapports en marche avant, le point mort et la marche arrière ; la grille de changement de vitesses est en ligne.

**Important:** Ne changez pas de vitesse quand la machine se déplace pour ne pas endommager la transmission.

## Barre de commande supérieure

Sélectionnez le rapport voulu et poussez la barre de commande supérieure vers l'avant pour embrayer la marche avant ou tirez-la en arrière pour serrer le frein. Tirez sur le côté droit de la barre de commande supérieure pour tourner à droite et sur le côté gauche pour tourner à gauche.

## Barre de commande inférieure

Sélectionnez la marche arrière et rapprochez la barre de commande inférieure de la poignée inférieure du guidon pour embrayer la marche arrière.

## Levier de frein de stationnement

Tirez la barre de commande supérieure en arrière et poussez le levier de frein de stationnement contre la poignée supérieure du guidon (Figure 5).

## Commutateur d'allumage

Il est utilisé conjointement avec le lanceur et a deux positions : CONTACT et ARRÊT.

## Poignée du lanceur

Tirez sur le lanceur pour démarrer le moteur (non représenté à la Figure 5).

## Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

## Caractéristiques techniques

**Remarque:** Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur avec déflecteur abaissé	130 cm
Longueur	210 cm
Hauteur avec guidon complètement baissé	105 cm
Poids	271 kg

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Ajout de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- **Éthanol** : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

## ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité d'essence voulue dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

## ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

## ⚠ ATTENTION

L'essence est toxique et même mortelle en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou du bidon de conditionneur.
- Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.

## Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- que l'essence reste fraîche pendant une période maximale de 90 jours. Au-delà de cette durée, il est recommandé de vidanger le réservoir de carburant.

- Nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- Éviter la formation de dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

**Important:** N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

**Remarque:** L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

## Remplissage du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon. Ajoutez de l'essence ordinaire sans plomb jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.
3. Revissez solidement le bouchon du réservoir. Essuyez l'essence éventuellement répandue.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur](#) (page 14).

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## La sécurité avant tout

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et la signification des autocollants au chapitre Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les pieds et la tête.

## ⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.



Figure 6

1. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

## Utilisation du frein de stationnement

Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact. Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance.

### Serrage du frein de stationnement

1. Tirez la barre de commande supérieure en arrière (Figure 7) et maintenez-la dans cette position.
2. Soulevez le levier du frein de stationnement (Figure 7) et relâchez progressivement la barre de commande supérieure. Le levier du frein doit rester bloqué (verrouillé) en position.

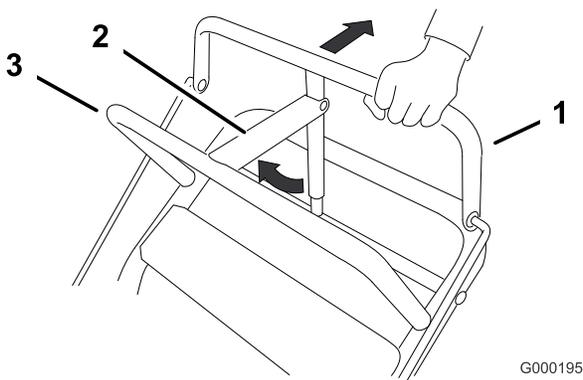


Figure 7

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Barre de commande supérieure                       | 3. Barre fixe |
| 2. Levier de frein de stationnement – position serrée |               |

### Desserrage du frein de stationnement

1. Tirez la barre de commande supérieure en arrière. Abaissez le levier du frein de stationnement en position desserrée.
2. Relâchez la barre de commande supérieure progressivement.

## Démarrage et arrêt du moteur

### Démarrage du moteur

1. Vérifiez que le fil de la ou des bougies est branché et que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert.
2. Sélectionnez le POINT MORT, serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact à la position CONTACT.
3. Amenez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME et la commande de starter en position EN SERVICE avant de démarrer le moteur s'il est froid.

**Remarque:** L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud. Si le moteur est déjà chaud, placez la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME.

4. Tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement pour démarrer le moteur et laissez le lanceur se rétracter lentement.

**Important:** Ne tirez pas le lanceur au maximum et ne le lâchez pas brusquement quand il est tiré, car le cordon pourrait se rompre ou le mécanisme être endommagé.

### Arrêt du moteur

1. Réglez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME (Figure 8).
2. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 30 à 60 secondes avant de tourner la clé à la position ARRÊT.
3. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT (Figure 8).

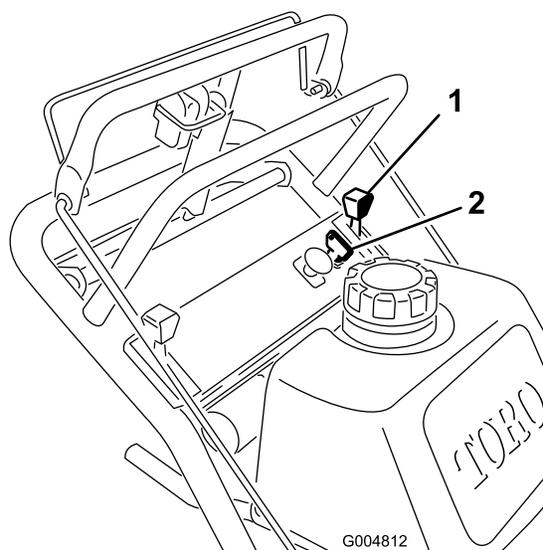


Figure 8

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Commande d'accélérateur | 2. Clé de contact |
|----------------------------|-------------------|

4. Serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.

5. Avant de remettre la machine, débranchez le fil de la ou des bougies pour éviter tout démarrage accidentel.
6. Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remettre la machine.

**Important:** Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est bien fermé avant de transporter ou de remettre la machine, pour éviter les fuites de carburant.

## Utilisation de la prise de force (PDF) de la tondeuse (PDF)

La commande de prise de force (PDF) s'utilise conjointement avec la barre de commande des lames ; elle établit et coupe l'alimentation électrique de l'embrayage et des lames.

### Engagement des lames (PDF)

1. Relâchez la barre de commande supérieure pour arrêter la machine (Figure 9).
2. Pour engager les lames, serrez la barre de commande des lames contre la barre de commande supérieure (Figure 9).
3. Tirez la commande de PDF puis relâchez-la. Continuez de serrer la barre de commande des lames contre la barre de commande supérieure pendant la marche.
4. Répétez la procédure pour engager les lames si vous relâchez la barre de commande des lames.

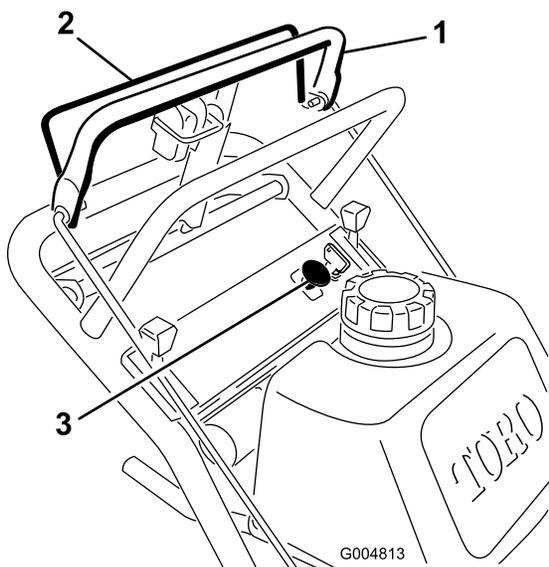


Figure 9

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Barre de commande supérieure | 3. Commande de prise de force (PDF) |
| 2. Barre de commande des lames  |                                     |

## Désengagement des lames (PDF)

Relâchez la barre de commande des lames pour désengager les lames (Figure 9).

## Système de sécurité

### ⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

### Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher la rotation des lames, sauf si :

- La barre de commande des lames est serrée.
- La commande de prise de force (PDF) est sortie en position activée.

Le système de sécurité est conçu pour arrêter les lames si vous relâchez la barre de commande des lames.

### Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine.

**Remarque:** Si le système de sécurité ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessous, faites-le immédiatement réviser par un concessionnaire-réparateur agréé.

1. Serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche ; voir Démarrage du moteur (page 15).
2. Serrez la barre de commande des lames contre la barre de commande supérieure.

**Remarque:** Les lames ne doivent pas tourner.

3. Continuez de serrer la barre de commande des lames et tirez sur la commande de PDF, puis relâchez-la.

**Remarque:** L'embrayage doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.

4. Relâchez la barre de commande des lames.

**Remarque:** Les lames doivent s'arrêter de tourner.

5. Lorsque le moteur tourne, tirez la commande de prise de force (PDF) et relâchez-la sans serrer la barre de commande des lames.

**Remarque:** Les lames ne doivent pas tourner.

## Marche avant ou arrière

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales.

### ⚠ ATTENTION

La boîte de vitesses peut être endommagée si vous déplacez le levier de vitesses pendant le déplacement de la machine.

Arrêtez toujours la machine avant de déplacer le levier de vitesses.

## Conduite en marche avant

1. Pour vous déplacer en marche avant, sélectionnez une vitesse en marche avant (Figure 10).
2. Desserrez le frein de stationnement ; voir [Desserrage du frein de stationnement \(page 15\)](#).
3. Appuyez lentement sur la barre de commande supérieure pour avancer (Figure 10).

Pour vous déplacer en ligne droite, appliquez une pression égale aux deux extrémités de la barre de commande supérieure (Figure 10).

Pour tourner, relâchez la pression sur le côté de la barre de commande supérieure correspondant à la direction que vous voulez prendre (Figure 10).

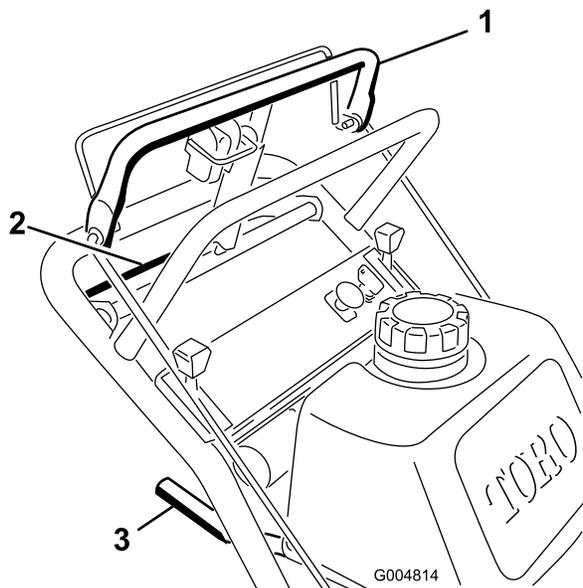


Figure 10

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Barre de commande supérieure | 3. Levier de vitesses |
| 2. Barre de commande inférieure |                       |

## Conduite en marche arrière

1. Pour vous déplacer en marche arrière, sélectionnez la marche arrière.
2. Desserrez le frein de stationnement ; voir [Desserrage du frein de stationnement \(page 15\)](#).
3. Rapprochez lentement la barre de commande inférieure de la poignée inférieure du guidon pour vous déplacer en marche arrière (Figure 10).

## Utilisation de la barre de commande inférieure

Cette procédure s'emploie pour graver une bordure (de trottoir ou autre) et peut s'effectuer en marche avant ou arrière.

**Remarque:** Certaines bordures ne permettent pas le contact avec les roues motrices arrière. Si tel est le cas, gravez la bordure de biais.

### ⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager ou de fausser les lames en gravissant une bordure. Un morceau de lame projeté avec force peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

Ne faites pas tourner les lames quand vous gravez une bordure en marche avant ou arrière.

## Monter une bordure en marche avant

1. Débrayez les lames.
2. Sélectionnez le premier rapport pour conduire la machine.
3. Conduisez la machine jusqu'à ce que les roues pivotantes touchent la bordure (Figure 11).
4. Appuyez sur la poignée inférieure du guidon pour soulever l'avant de la machine (Figure 11).
5. Conduisez la machine jusqu'à ce que les roues motrices touchent la bordure (Figure 11).
6. Abaissez l'avant de la machine (Figure 11).
7. Engagez la barre de commande inférieure et soulevez la poignée inférieure du guidon simultanément pour monter sur la bordure (Figure 10 et Figure 11).

**Remarque:** Les deux roues motrices doivent toucher la bordure et les roues pivotantes doivent être droites.

**Remarque:** Soulever la poignée inférieure du guidon permet à la machine de graver plus facilement une bordure et empêche les roues motrices de tourner.

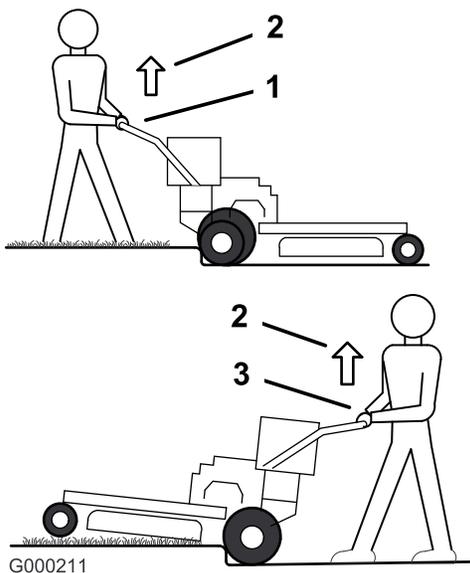


Figure 11

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Barre de commande inférieure engagée et tondeuse en marche arrière.</li> <li>2. Soulevez pour aider la machine</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Barre de commande inférieure engagée et tondeuse en marche avant.</li> </ol> |
|---|--|

## Monter une bordure en marche arrière

1. Débrayez les lames.
2. Sélectionnez la marche arrière.
3. Conduisez la machine jusqu'à ce que les roues motrices rencontrent la bordure (Figure 11).

**Remarque:** Les deux roues motrices doivent toucher la bordure et les roues pivotantes doivent être droites.

4. Engagez la barre de commande inférieure et soulevez la poignée inférieure du guidon simultanément (Figure 10 et Figure 11).

**Remarque:** Soulever la poignée inférieure du guidon permet à la machine de graver plus facilement une bordure et empêche les roues motrices de tourner.

## Arrêt de la machine

Pour arrêter la machine, tirez la barre de commande supérieure en arrière, relâchez la commande de prise de force (PDF) et tournez la clé en position ARRÊT. En outre, serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance ; voir [Serrage du frein de stationnement \(page 15\)](#). N'oubliez pas d'enlever la clé du commutateur d'allumage.

## ⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

1. Si vous utilisez une remorque, fixez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.
3. Chargez la machine sur la remorque ou le véhicule.
4. Arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
5. Servez-vous des points d'attache en métal de la machine pour l'arrimer solidement sur la remorque ou le véhicule de transport au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes (Figure 12).

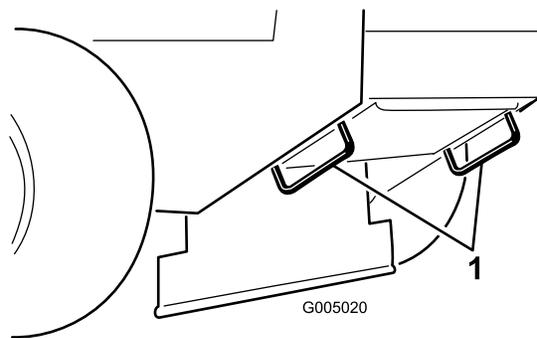


Figure 12

1. Point d'attache de la machine

# Éjection latérale ou mulching

Cette tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

## **⚠ DANGER**

Si le déflecteur d'herbe, le couvercle d'éjection ou le système de ramassage complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe de la tondeuse ; sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames du plateau de coupe sans avoir au préalable relâché la barre de commande et désengagé la PDF. Coupez le contact. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le(s) fil(s) de(s) bougie(s).

## Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe entre 25 et 114 mm par paliers de 6 mm. Pour ce faire, changez les quatre goupilles fendues de place et ajoutez ou enlevez des entretoises.

**Remarque:** Toutes les goupilles de hauteur de coupe doivent utiliser au moins 1 entretoise sinon la bague risque d'être endommagée.

**Remarque:** Les goupilles de hauteur de coupe ne peuvent pas utiliser plus de 2 entretoises.

1. Choisissez le trou dans le montant de hauteur de coupe et le nombre d'entretoises correspondant à la hauteur de coupe voulue (Figure 13).
2. À l'aide de la poignée, soulevez le côté du plateau de coupe et enlevez la goupille fendue (Figure 13).
3. Ajoutez ou enlevez des entretoises selon les besoins, alignez les trous et insérez les goupilles fendues (Figure 13).

**Remarque:** Les entretoises de hauteur de coupe inutilisées peuvent être placées sur les montants de hauteur de coupe et fixées en place par une goupille fendue.

**Important:** Les 4 goupilles doivent occuper les mêmes emplacements pour que la coupe soit régulière.

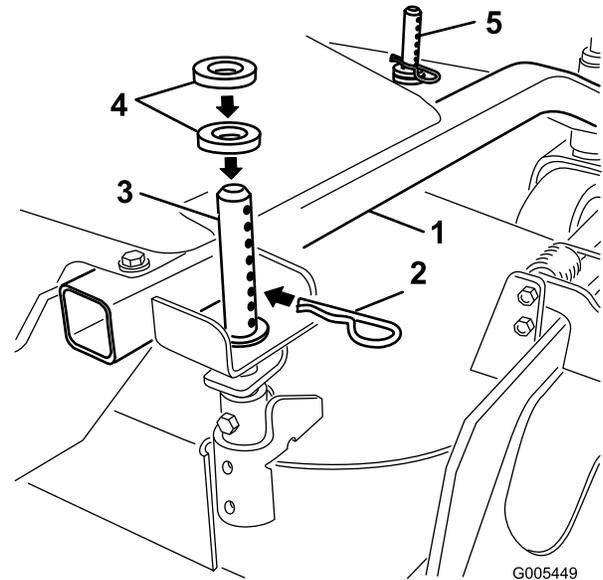
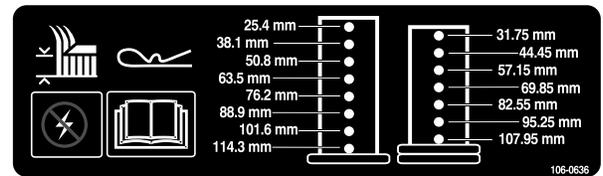


Figure 13

1. Bâti porteur
2. Goupille fendue
3. Montant de réglage de hauteur de coupe arrière
4. Entretoises
5. Montant de réglage de hauteur de coupe avant

## Réglage des galets anti-scalp

Les galets anti-scalp doivent être placés dans le trou approprié pour chaque position de hauteur de coupe. Assurez-vous que la garde au sol minimale est de 10 mm.

**Remarque:** Si les galets anti-scalp sont trop bas, ils peuvent subir une usure excessive.

1. Après avoir réglé la hauteur de coupe, vérifiez que les galets anti-scalp procurent une garde au sol minimale de 10 mm (Figure 14).
2. Si un réglage est nécessaire, retirez le boulon, les rondelles et l'écrou (Figure 14).
3. Choisissez le trou requis pour que les galets anti-scalp se trouvent à 10 mm ou plus du sol (Figure 14).
4. Remettez le boulon et l'écrou (Figure 14).

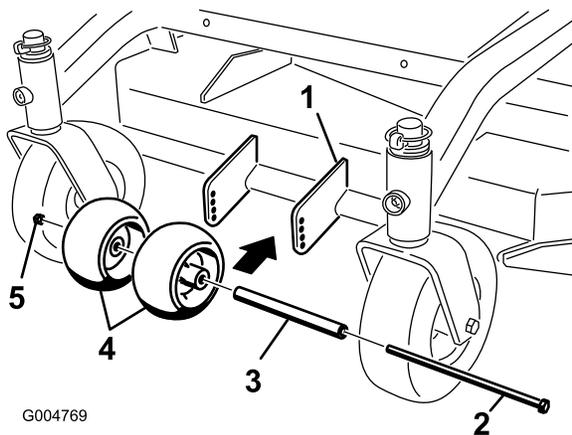


Figure 14

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Plateau de coupe | 4. Galets anti-scalp |
| 2. Boulon           | 5. Écrou             |
| 3. Entretoise       |                      |

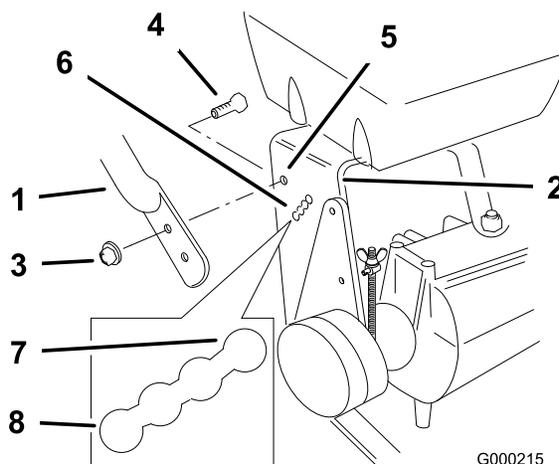


Figure 16

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Poignée supérieure du guidon | 5. Trou de fixation supérieur guidon |
| 2. Cadre arrière                | 6. Trou de fixation inférieur        |
| 3. Écrou à embase (3/8 po)      | 7. Position basse                    |
| 4. Boulon à embase (3/8 x 1 po) | 8. Position haute                    |

## Réglage de la hauteur du guidon

La position du guidon peut être réglée en fonction de la taille de l'utilisateur.

1. Retirez la goupille fendue, la rondelle et l'axe de chape qui fixent la tige de commande au support de la poulie de tension (Figure 15).

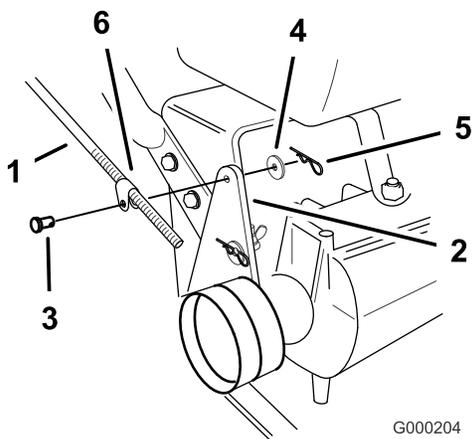


Figure 15

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Tige de commande et fixation           | 4. Rondelle         |
| 2. Patte de fixation de poulie de tension | 5. Goupille fendue  |
| 3. Axe de chape                           | 6. Fixation de tige |

2. Desserrez les boulons à embase supérieurs (3/8 x 1 po) et l'écrou à embase qui fixent le guidon au cadre arrière (Figure 16).

3. Enlevez les boulons à embase inférieurs (3/8 x 1 po) et les écrous à embase qui fixent le guidon au cadre arrière (Figure 16).

4. Faites pivoter la poignée à la position d'utilisation voulue et remettez les boulons à embase inférieurs (3/8 x 1 po) et les écrous à embase dans les trous de fixation.

**Remarque:** Serrez tous les boulons à embase.

5. Vérifiez que la barre de commande est réglée correctement. Voir [Réglage de la barre de commande \(page 30\)](#).
6. Vérifiez le réglage du frein de stationnement. Voir [Réglage des freins \(page 34\)](#).

## Réglage du déflecteur d'éjection

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez le verrou à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Pour régler le déflecteur, desserrez l'écrou (Figure 17).
4. Réglez le déflecteur et l'écrou dans la fente de manière à obtenir le volume d'éjection voulu puis resserrez l'écrou.

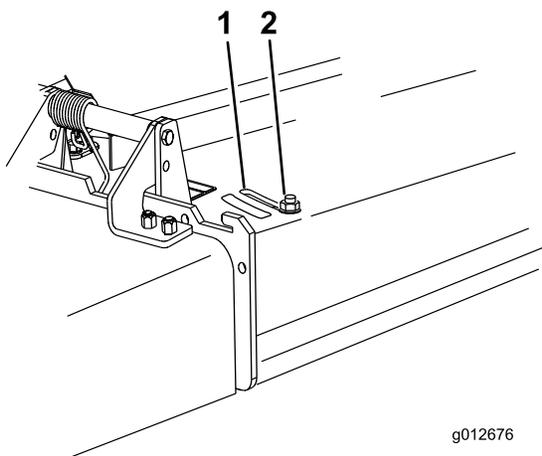


Figure 17

g012676

1. Fente

2. Écrou

## Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe (Figure 19).

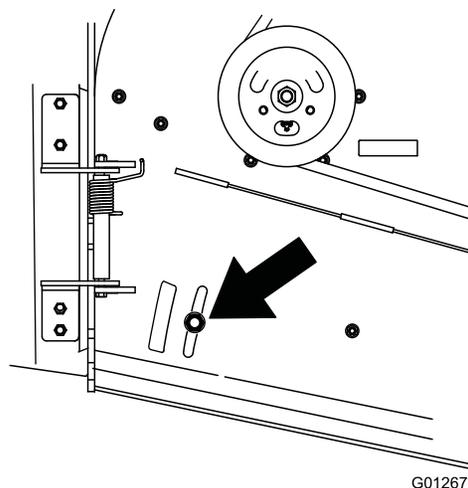


Figure 19

G012678

## Positionnement du déflecteur d'éjection

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

**Remarque:** Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

### Position A

Il s'agit de la position arrière maximale (voir Figure 18). Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est courte et pas trop dense.
- Quand l'herbe est sèche.
- Pour déchiqueter l'herbe plus finement.
- Pour propulser l'herbe coupée plus loin.

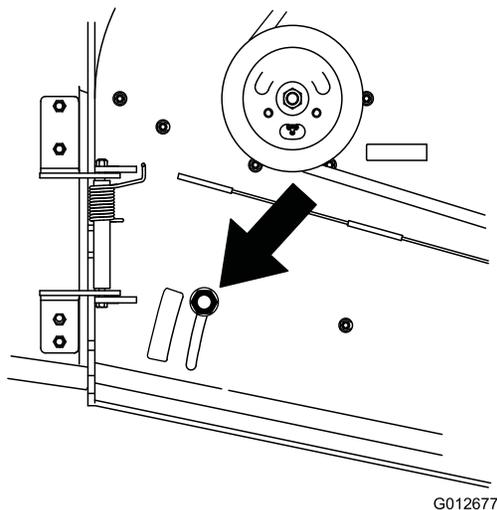


Figure 18

G012677

### Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants (Figure 20) :

- Quand l'herbe est haute et drue.
- Quand l'herbe est humide.
- Pour réduire la consommation de carburant.
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde.

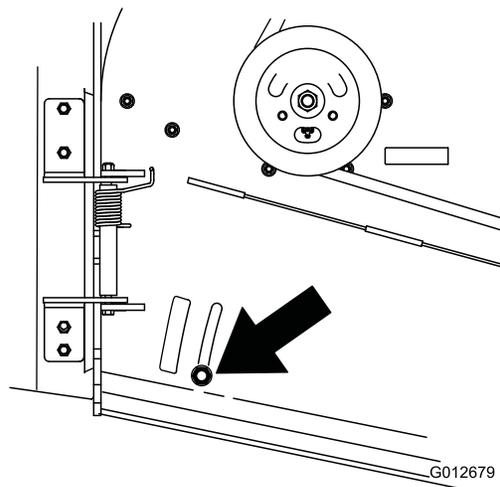


Figure 20

G012679

## Utilisation de la masse intermédiaire

- Déposez toutes les masses arrière avant de monter un sulky Tru-Track®.
- Lorsqu'un sulky Tru-Track® est monté, il faut utiliser des masses avant. Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé de vous indiquer le nombre correct de masses et leur emplacement.

### **⚠ ATTENTION**

**L'avant de la machine peut remonter rapidement quand le plateau de coupe est déposé. Cela expose l'utilisateur et les personnes à proximité à des blessures graves.**

**Supportez l'arrière de la machine lorsque vous déposez le plateau de coupe du bâti porteur.**

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le système de sécurité.</li><li>• Graissez les roues pivotantes et leur pivot.</li><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Nettoyez la grille d'entrée d'air.</li><li>• Contrôlez les freins.</li><li>• Contrôlez les lames.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez la poulie de tension de la courroie de PDF.</li><li>• Graissez la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe.</li><li>• Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Contrôlez la pression des pneus.</li><li>• Contrôlez toutes les courroies.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez les bougies.</li><li>• Contrôlez l'embrayage électrique.</li></ul>
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Remplacez le filtre à huile.</li><li>• Remplacez le filtre à carburant.</li></ul>
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les accouplements de la transmission (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Toutes les 300 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez et réglez le jeu aux soupapes. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li></ul>
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les roulements de roues (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Peignez les surfaces écaillées.</li><li>• Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

### **▲ PRUDENCE**

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez les fils des bougies. Éloignez les fils pour éviter tout contact accidentel avec les bougies.

## Lubrification

Utilisez de la graisse universelle n° 2 au lithium ou au molybdène.

## Graissage de la machine

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.

4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

## Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues.

1. Lubrifiez les roulements des roues pivotantes avant ainsi que les pivots avant (Figure 21).
2. Soulevez l'arrière de la machine sur des chandelles.
3. Déposez les ensembles roue et pneu arrière.
4. Enlevez le chapeau de moyeu de la roue arrière. Graissez le roulement de roue arrière (Figure 21).
5. Remettez le chapeau en place.
6. Reposez l'ensemble roue et pneu arrière.

**Remarque:** Déposez les chapeaux de graissage avant de graisser les roues arrière.

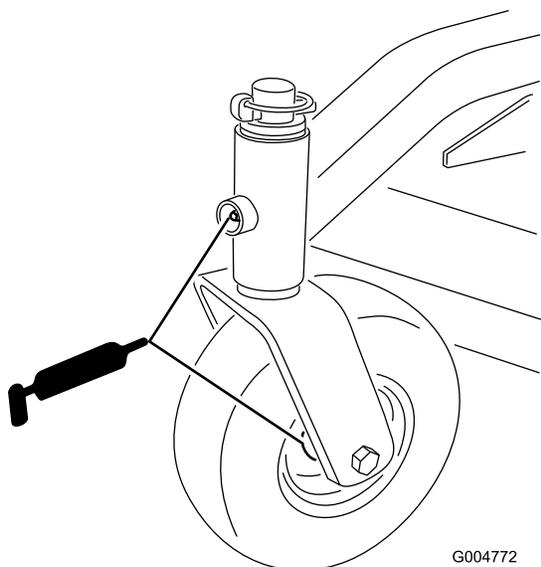


Figure 21

G004772

## Graissage des accouplements de la transmission

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 250 heures

Lubrifiez les accouplements de la transmission situés à l'arrière de la machine (Figure 22).

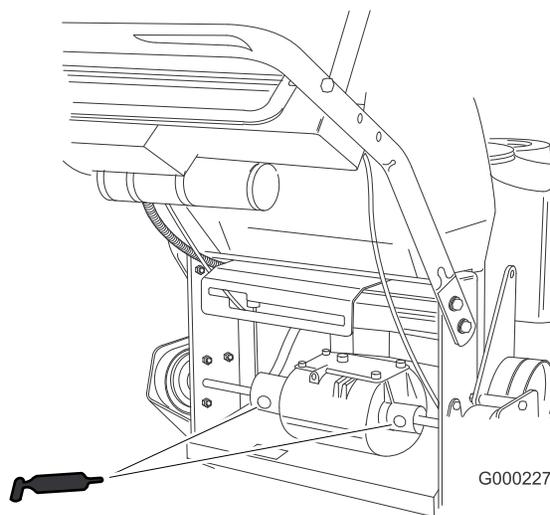


Figure 22

G000227

## Graissage de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF et de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Toutes les 50 heures

Graissez le pivot de la poulie de tension (Figure 23).

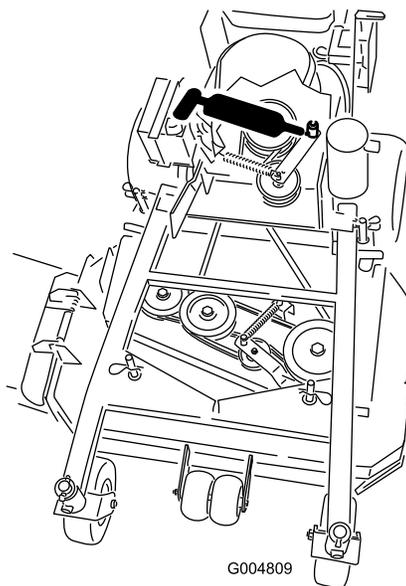


Figure 23

G004809

# Entretien du moteur

## Entretien du filtre à air

### Fréquence d'entretien et spécifications

Périodicité des entretiens: Toutes les 300 heures

Toutes les 25 heures

Toutes les 50 heures

Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Examinez les éléments en mousse et en papier ; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.

**Remarque:** Nettoyez le filtre à air plus fréquemment (toutes les quelques heures de fonctionnement) si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

**Important:** Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.

### Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 24).
4. Dévissez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 24).
5. Dévissez le collier et déposez le filtre à air (Figure 24).
6. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 24).

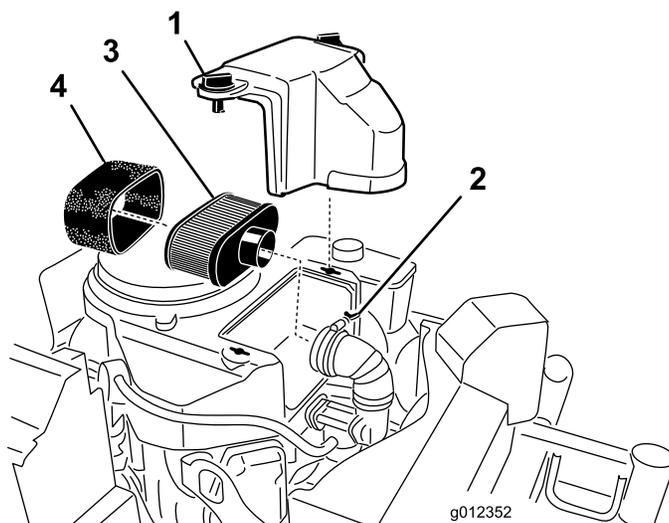


Figure 24

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Couvercle du filtre à air | 3. Élément en papier |
| 2. Collier                   | 4. Élément en mousse |

### Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
2. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

**Important:** Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

### Entretien de l'élément en papier du filtre à air

1. Ne nettoyez pas l'élément en papier. Remplacez-le (Figure 24).
2. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
3. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

### Montage des éléments en mousse et en papier

**Important:** Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 24).
2. Posez le filtre à air sur sa base et fixez-le en place à l'aide des 2 écrous à oreilles (Figure 24).
3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton (Figure 24).

# Vidange de l'huile moteur

## Fréquence d'entretien et spécifications

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

Toutes les 200 heures—Remplacez le filtre à huile.

**Remarque:** Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SF, SG, SH ou SJ)

Capacité du carter : 1,7 l sans filtre ; 1,5 l avec filtre

Viscosité : voir le tableau (Figure 25).

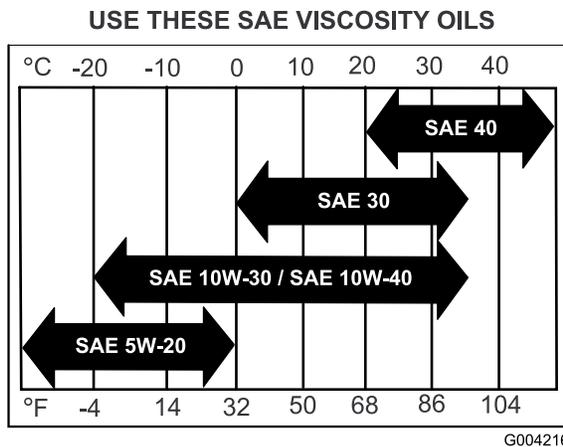


Figure 25

## Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 26) pour éviter que des impuretés ne tombent dans l'orifice de remplissage et n'endommagent le moteur.

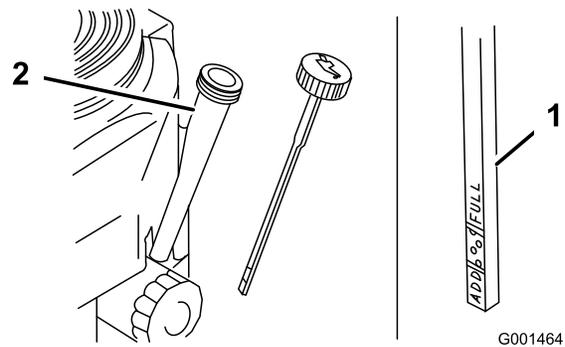


Figure 26

1. Jauge d'huile
2. Tube de remplissage

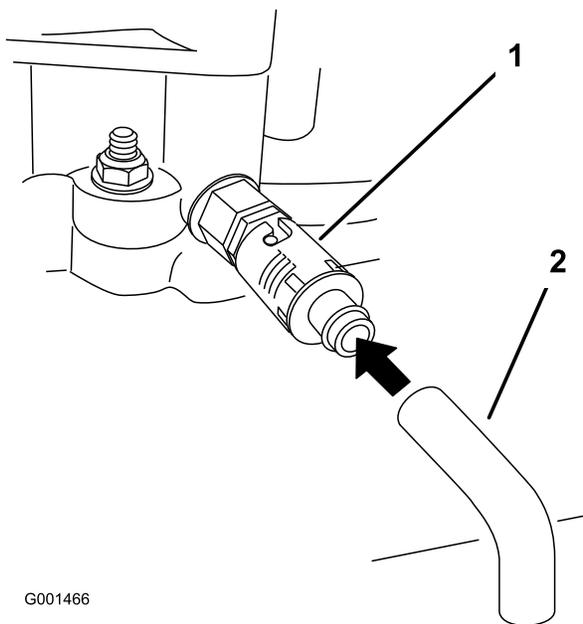
5. Dévissez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité (Figure 26).
6. Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser (Figure 26).
7. Ressortez la jauge et examinez son extrémité. Si le niveau est trop bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le tube de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum.

**Important:** Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager.

## Vidange de l'huile

1. Garez la machine avec le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour pouvoir évacuer toute l'huile.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile.
5. Placez un bac sous le flexible de vidange. Tournez le robinet de vidange pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 27).
6. Quand toute l'huile s'est écoulee, fermez le robinet de vidange.
7. Enlevez le flexible de vidange (Figure 27).

**Remarque:** Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.



G001466

**Figure 27**

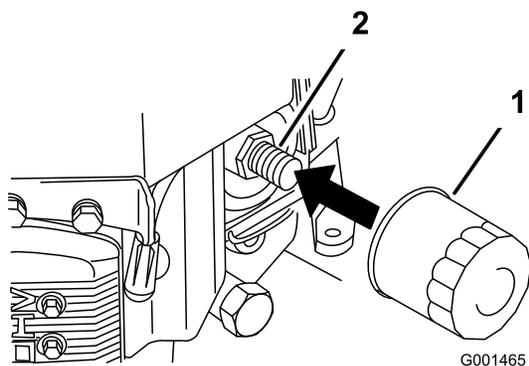
1. Robinet de vidange d'huile 2. Flexible de vidange d'huile

8. Versez avec précaution environ 80 % de la quantité d'huile spécifiée dans le tube de remplissage (Figure 26).
9. Vérifiez le niveau d'huile ; voir (page ).
10. Faites l'appoint avec précaution pour atteindre le repère maximum.

## Remplacement du filtre à huile

**Remarque:** Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur ; voir (page ).
2. Retirez le filtre usagé (Figure 28).



G001465

**Figure 28**

1. Filtre à huile 2. Adaptateur

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange (Figure 28).
4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le

joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez le filtre de 3/4 de tour supplémentaire (Figure 28).

5. Remplissez le carter moteur d'une huile neuve du type voulu ; voir (page ).
6. Laissez tourner le moteur 3 minutes environ puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile et le robinet de vidange ne fuient pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
8. Essayez l'huile éventuellement répandue.

## Entretien des bougies

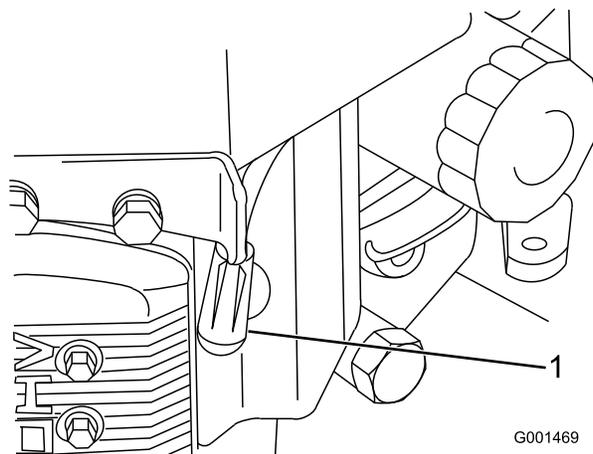
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Avant de monter une bougie, assurez-vous que l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : Champion® RCJ8Y ou équivalent Écartement des électrodes : 0,75 mm

## Dépose des bougies

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez les bougies (Figure 29).



G001469

**Figure 29**

1. Bougie

4. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
5. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

## Contrôle des bougies

1. Examinez le centre des bougies (Figure 30).

**Remarque:** Si le bec de l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

2. Le cas échéant, décalaminez la bougie avec une brosse métallique.

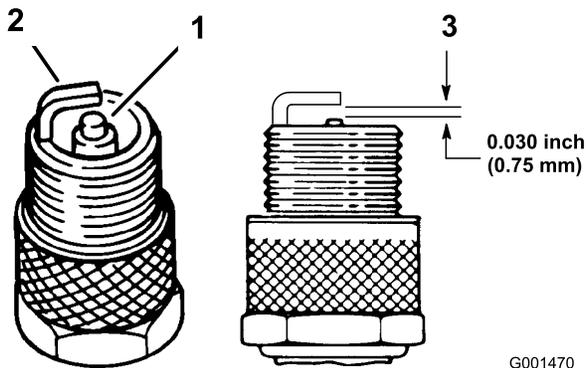


Figure 30

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

**Important:** Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir, si les électrodes sont usées ou si la porcelaine est fissurée.

3. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 30).

**Remarque:** Courbez l'électrode latérale (Figure 30) si l'écartement est incorrect.

## Mise en place des bougies

1. Montez les bougies assorties des rondelles métalliques. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Serrez les bougies à 22 N·m.
3. Connectez les bougies (Figure 30).

# Entretien du système d'alimentation

## Vidange du réservoir de carburant

### ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez toute essence répandue.
- Ne fumez jamais pendant la vidange de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale pour que le réservoir de carburant puisse se vider entièrement.
2. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement, tournez la clé de contact à la position ARRÊT et enlevez la clé.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 31).
4. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant (Figure 31).
5. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant (Figure 31).

**Remarque:** Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et laissez l'essence s'écouler dans un bidon ou un bac de vidange.

**Remarque:** Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant ; voir (page ).

6. Raccordez la conduite d'alimentation au filtre.

**Remarque:** Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.

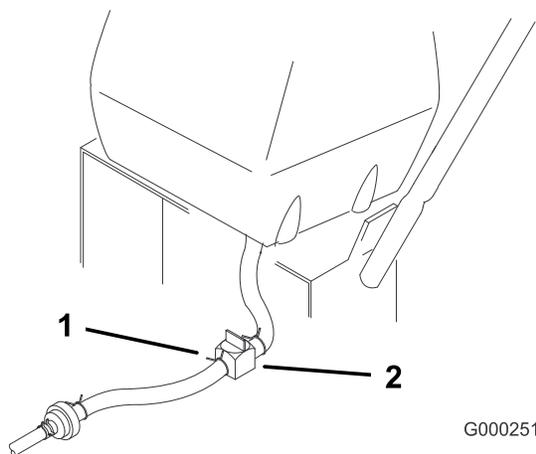


Figure 31

1. Robinet d'arrivée de carburant      2. Collier

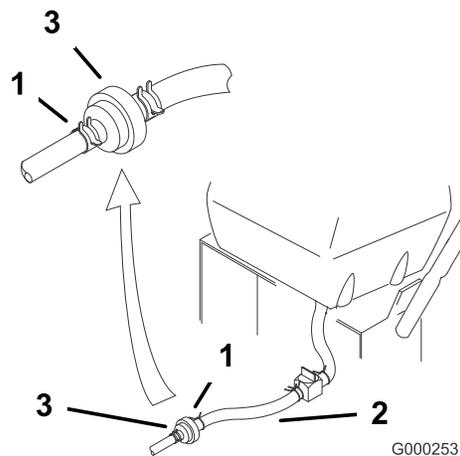


Figure 32

1. Collier      3. Filtre  
2. Conduite de carburant

## Remplacement du filtre à carburant

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Ne remontez jamais un filtre sale après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

**Remarque:** Prenez note de la façon dont le filtre est installé.

**Remarque:** Essayez le carburant éventuellement répandu.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 31).

**Remarque:** Débranchez la conduite d'alimentation du robinet le plus proche du moteur.

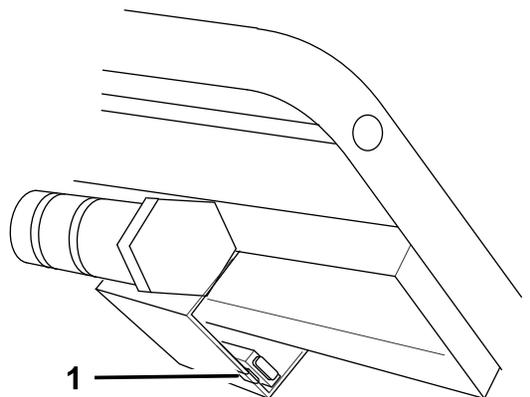
4. Pincez les extrémités des colliers et éloignez les colliers du filtre (Figure 32).

5. Détachez le filtre des conduites de carburant.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 31).
8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.

# Entretien du système électrique

## Entretien du fusible

Le système électrique est protégé par un fusible. Il ne nécessite donc pas d'entretien. Si le fusible grille, examinez la pièce ou le circuit pour vérifier son état et vous assurer qu'il n'y a pas de court-circuit. Pour remplacer le fusible, tirez sur le fusible (Figure 33) pour le sortir et insérez un fusible neuf.



G000258

Figure 33

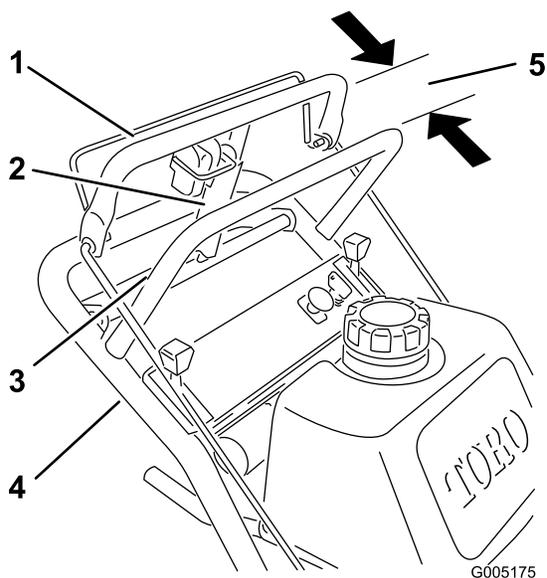
1. Fusible, 7,5 A à lame

# Entretien du système d'entraînement

## Réglage de la barre de commande

1. Vérifiez l'espace entre la barre de commande supérieure et la barre fixe quand la transmission aux roues est complètement embrayée. L'espace doit être d'environ 25 à 32 mm (Figure 34).

**Remarque:** La barre de commande supérieure et la barre fixe doivent être parallèles quand la barre supérieure est à la position embrayage, conduite, point mort ou frein.



G005175

Figure 34

- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Barre de commande supérieure     | 4. Guidon               |
| 2. Levier de frein de stationnement | 5. Espace de 25 à 32 mm |
| 3. Barre de commande fixe           |                         |

2. Vérifiez le fonctionnement. Si un réglage est nécessaire, retirez la goupille fendue, la rondelle et l'axe de chape qui fixent la tige de commande au support de la poulie de tension (Figure 35).
3. Vissez plus ou moins le raccord sur la tige jusqu'à obtention de la position voulue et montez le raccord sur le support de la poulie de tension avec un axe de chape, une rondelle et une goupille fendue.

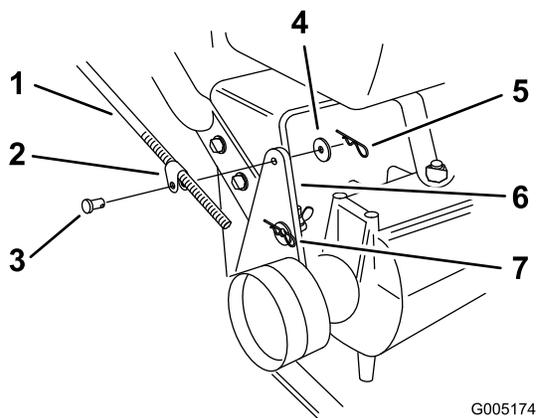


Figure 35

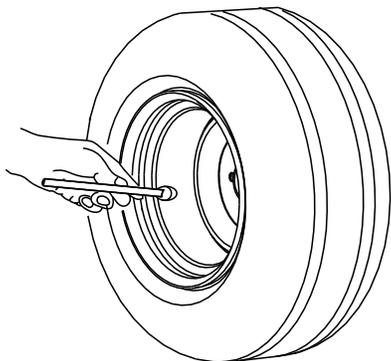
- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Tige de commande et fixation           | 5. Rondelle         |
| 2. 89 mm                                  | 6. Goupille fendue  |
| 3. Patte de fixation de poulie de tension | 7. Fixation de tige |
| 4. Axe de chape                           |                     |

## Contrôle de la pression des pneus

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Les pneus arrière doivent être gonflés à une pression de 0,83 à 0,97 bar. Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe (Figure 36).

**Remarque:** Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.



G001055

Figure 36

## Remplacement des bagues de fourche des roues pivotantes

Les fourches des roues pivotantes sont montées dans des bagues enfoncées à la presse en haut et en bas dans les tubes de pivot de montage du bâti porteur. Pour vérifier les bagues, bougez les fourches des roues longitudinalement et

latéralement. Si une fourche est desserrée, cela signifie que les bagues sont usées et doivent être remplacées.

1. Soulevez le plateau de coupe de façon à décoller les roues pivotantes du sol, puis placez des chandelles sous l'avant de la tondeuse pour l'empêcher de retomber.
2. Enlevez la goupille de sécurité et la ou les entretoise(s) du haut de la fourche de la roue pivotante (Figure 37).

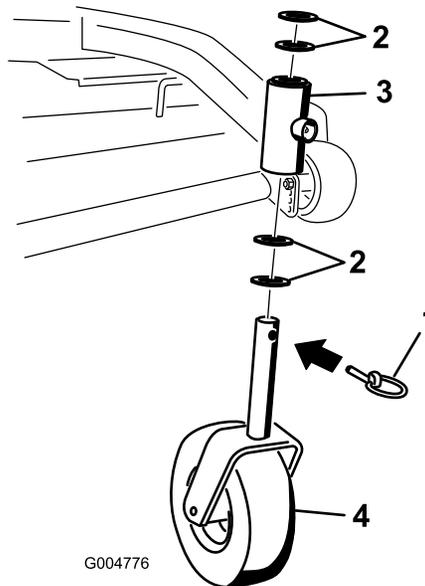


Figure 37

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Goupille de verrouillage | 3. Tube de pivot du bâti porteur |
| 2. Entretoises              | 4. Roue pivotante                |

3. Déposez la fourche du tube de montage, mais laissez la ou les entretoise(s) en bas de la fourche.

**Remarque:** Notez l'emplacement des entretoises sur chaque chape pour être certain de les remonter correctement et pour garder le plateau de coupe de niveau.

4. Insérez un chasse-goupille dans le tube de montage et chassez les bagues avec précaution (Figure 38).

**Remarque:** Nettoyez l'intérieur du tube de montage.

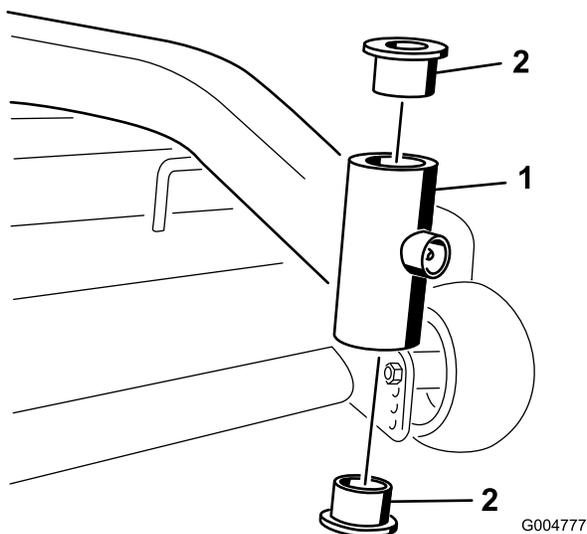


Figure 38

1. Tube de montage      2. Bague

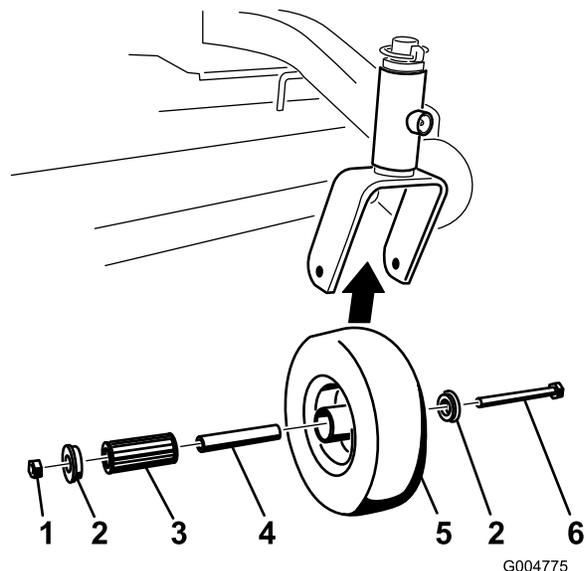


Figure 39

1. Contre-écrou      4. Douille pour clé  
2. Chapeau      5. Roue  
3. Roulement à rouleaux      6. Bague

5. Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues.

**Remarque:** À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues délicatement dans les tubes de pivot.

6. Vérifiez l'usure de la fourche de la roue pivotante et remplacez-la le cas échéant (Figure 37).  
7. Insérez la fourche dans les bagues à l'intérieur du tube de montage.

**Remarque:** Remplacez la ou les entretoise(s) sur la fourche et fixez-les avec la bague de retenue (Figure 37).

**Important:** Le diamètre intérieur des bagues peut s'abaisser légèrement lors de l'installation. Si la chape de la roue pivotante ne glisse pas dans les nouvelles bagues, alésez le diamètre intérieur des deux bagues à 29 mm.

8. Lubrifiez le graisseur sur les tubes de pivot du bâti porteur avec de la graisse n° 2 au lithium ou au molybdène.

2. Enlevez 1 bague, puis sortez la douille pour clé et le roulement à rouleaux du moyeu de roue (Figure 39).

3. Enlevez l'autre bague du moyeu, puis nettoyez la graisse et les saletés éventuellement présentes dans le moyeu (Figure 39).

4. Examinez l'usure du roulement à rouleaux, des bagues, de la douille pour clé et de l'intérieur du moyeu.

**Remarque:** Remplacez les pièces endommagées ou usées (Figure 39).

5. Pour le remontage, placez une bague dans le moyeu de la roue.

**Remarque:** Lubrifiez le roulement à rouleaux et la douille pour clé, et insérez-les dans le moyeu. Mettez la deuxième bague dans le moyeu (Figure 39).

6. Montez la roue pivotante dans la fourche à l'aide du boulon et du contre-écrou.

**Remarque:** Serrez le contre-écrou jusqu'à ce que la base de la douille pour clé soit en appui contre l'intérieur de la fourche (Figure 39).

7. Lubrifiez le graisseur de la roue pivotante.

## Entretien des roues pivotantes et des roulements

Les roues pivotantes tournent sur un roulement à rouleaux supporté par une douille pour clé. L'usure sera minimale si le roulement est toujours bien lubrifié. Par contre, l'usure sera accélérée si le roulement n'est pas lubrifié régulièrement. L'oscillation d'une roue pivotante est généralement provoquée par l'usure d'un roulement.

1. Enlevez le contre-écrou et le boulon de fixation de la roue pivotante à la fourche (Figure 39).

## Réglage de l'embrayage électrique

L'embrayage est réglé de sorte à garantir l'engagement et le freinage corrects.

1. Insérez une jauge d'épaisseur de 0,4 à 0,5 mm dans une fente d'inspection sur le côté de l'ensemble.

**Remarque:** Vérifiez qu'elle passe bien entre les surfaces de frottement de l'induit et du rotor.

2. Serrez les contre-écrous jusqu'à ce la jauge d'épaisseur fléchisse légèrement mais puisse bouger facilement dans l'entrefer (Figure 40).
3. Répétez la procédure pour les autres fentes.
4. Vérifiez chaque fente une nouvelle fois et effectuez de légers réglages jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur passe entre le rotor et l'induit en les touchant légèrement.

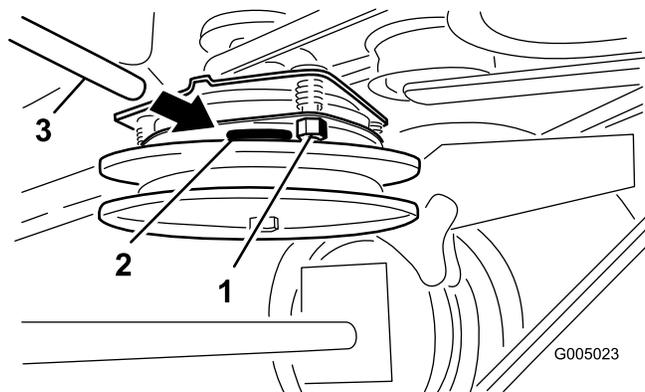


Figure 40

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Écrou de réglage | 3. Jauge d'épaisseur |
| 2. Fente            |                      |

## Entretien du système de refroidissement

### Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dommages mécaniques du moteur.

# Entretien des freins

## Entretien des freins

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vérifiez les freins sur une surface horizontale puis sur une pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

## Contrôle des freins

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal et désengagez la PDF.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez le frein de stationnement.

**Remarque:** Les roues doivent se bloquer si vous essayez de pousser la machine en avant.

4. Si les roues ne se bloquent pas, réglez les freins ; voir [Entretien des freins \(page 34\)](#).
5. Desserrez le frein et appuyez très légèrement sur la barre de commande supérieure (environ 13 mm).

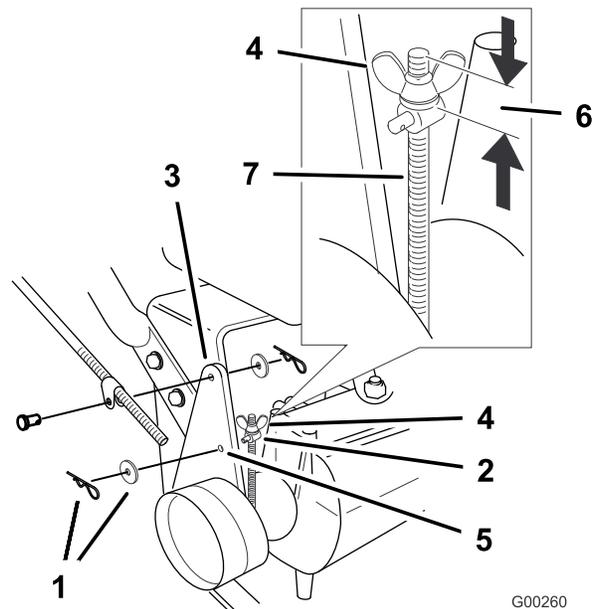
**Remarque:** Les roues doivent tourner librement. Si ce n'est pas le cas, voir [Entretien des freins \(page 34\)](#).

## Réglage des freins

Le levier de frein se trouve sur la barre de commande supérieure. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

**Remarque:** Pour le réglage initial, ajustez l'écrou à oreilles jusqu'à ce qu'il soit à 32 mm du haut de la tige ([Figure 41](#)).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le frein avant de le régler ; voir [Contrôle des freins \(page 34\)](#).
4. Desserrez le frein de stationnement ; voir [Desserrage du frein de stationnement \(page 15\)](#).
5. Enlevez le couvercle en plastique sur le levier de frein.
6. Pour régler le frein, enlevez la goupille fendue et la rondelle du levier et du tourillon ([Figure 41](#)).



**Figure 41**

G00260

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Goupille fendue et rondelle | 5. Trou F                   |
| 2. Tourillon                   | 6. Réglage initial de 32 mm |
| 3. Levier de frein             | 7. Tige                     |
| 4. Écrou à oreilles            |                             |

7. Tournez l'écrou à oreilles dans le sens horaire pour accroître la pression de freinage.
8. Tournez l'écrou à oreilles dans le sens anti-horaire pour réduire la pression de freinage.
9. Placez le tourillon dans le trou F ([Figure 41](#)).

**Remarque:** Serrez l'écrou à oreilles.

10. Fixez le tourillon au levier de frein à l'aide de la rondelle et de la goupille fendue ([Figure 41](#)).
11. Contrôlez à nouveau le fonctionnement du frein ; voir [Contrôle des freins \(page 34\)](#).

**Important:** Quand le frein de stationnement est desserré, les roues arrière doivent tourner librement lorsque vous poussez la tondeuse. Si le freinage n'est pas satisfaisant et si les roues ne tournent pas librement, contactez immédiatement votre concessionnaire-réparateur.

12. Remettez le couvercle en plastique sur le levier de frein.

# Entretien des courroies

## Contrôle des courroies

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Recherchez les traces d'encrassement, d'usure, de fissures ou de surchauffe.

## Remplacement de la courroie de transmission

1. Enlevez le couvercle en plastique sur la patte de la poulie de tension.
2. Retirez le boulon de fixation supérieur qui fixe le support et la patte de la poulie de tension au cadre arrière (Figure 42).

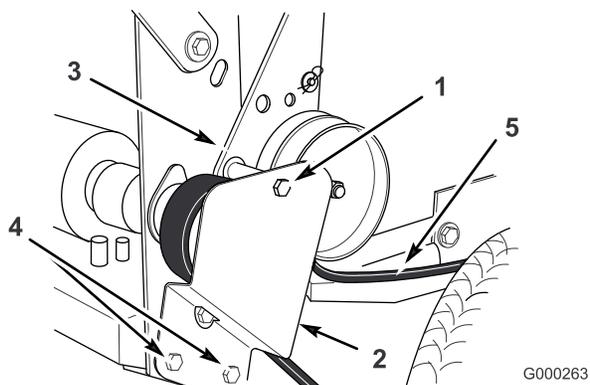


Figure 42

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Boulon supérieur                       | 4. Boulon inférieur                   |
| 2. Patte de fixation de poulie de tension | 5. Courroie de transmission aux roues |
| 3. Support de la poulie de tension        |                                       |

3. Desserrez suffisamment les 2 vis de fixation inférieures pour permettre à la courroie de passer entre la poulie d'entraînement et le support de la poulie de tension (Figure 42).
4. Décollez la roue du sol et déposez la courroie.
5. Installez une courroie neuve.
6. Remettez le boulon de fixation supérieur qui fixe le support et de la patte de la poulie de tension au cadre arrière (Figure 42).
7. Serrez suffisamment les 2 vis de fixation inférieures pour permettre à la courroie de passer entre la poulie d'entraînement et le support de la poulie de tension (Figure 42).
8. Remettez le couvercle en plastique sur la patte de la poulie de tension.

## Remplacement de la courroie de transmission

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez le panneau au bas de la machine.
4. Déposez la courroie d'entraînement de PDF ; voir (page).
5. Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
6. Débranchez le connecteur du fil d'embrayage du faisceau.
7. Détachez le dispositif de retenue de l'embrayage du plancher moteur (Figure 43).

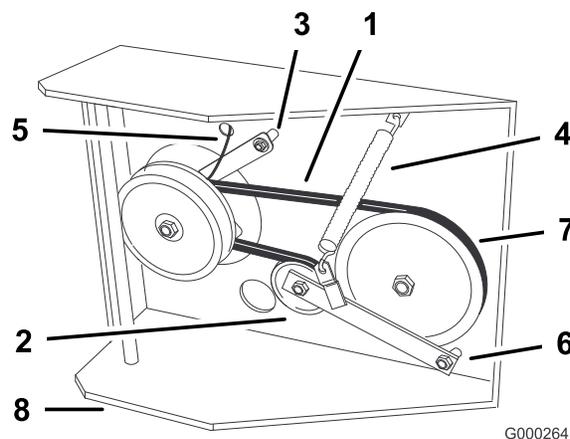


Figure 43

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Courroie de transmission          | 5. Connecteur du fil d'embrayage |
| 2. Poulie de tension                 | 6. Boulon de pivot               |
| 3. Dispositif de retenue d'embrayage | 7. Poulie d'entraînement         |
| 4. Ressort de tension                | 8. Plancher moteur               |

8. Débranchez le ressort de tension sur le côté du cadre (Figure 43).
9. Desserrez suffisamment le boulon de pivot pour enlever la courroie de déplacement de la poulie d'entraînement et de l'embrayage.
10. Installez une courroie neuve autour de l'embrayage et de la poulie d'entraînement.
11. Serrez le boulon de pivot à un couple de 47 à 54 N·m.
12. Placez le ressort de tension entre le bras de tension et la patte du cadre (Figure 43).
13. Reposez le dispositif de retenue de l'embrayage sur le plancher moteur (Figure 43).
14. Rebranchez le connecteur du fil d'embrayage sur le faisceau.
15. Reposez la courroie d'entraînement de PDF.

16. Remettez le panneau au bas de la machine.

## Remplacement de la courroie du plateau de coupe

La courroie du plateau de coupe peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez le capot du bâti porteur.
4. Retirez le couvercle de courroie avec les boulons.
5. Déposez la courroie d'entraînement de PDF ; voir (page ).
6. Décrochez le ressort du bras de la poulie de tension pour réduire la tension sur le bras et la poulie de tension, puis enlevez la courroie usagée (Figure 44).
7. Placez une courroie neuve autour des 2 poulies d'axe extérieures, de la poulie de tension et dans la gorge inférieure de la poulie d'axe double (Figure 44).
8. Raccrochez le ressort du bras de tension (Figure 44).
9. Reposez la courroie d'entraînement de PDF ; voir (page ).
10. Réglez l'écartement entre le guide et la courroie à 3 mm (Figure 44).
11. Posez le couvercle de courroie sur le plateau de coupe et vissez les boulons.
12. Montez le capot du bâti porteur sur le plateau de coupe.

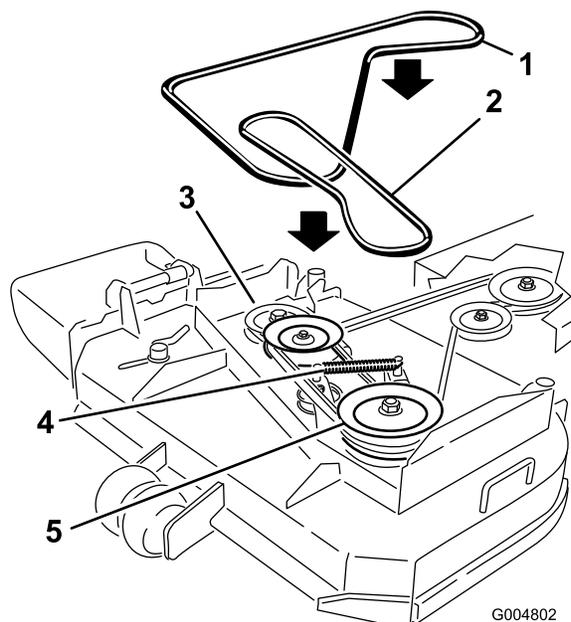


Figure 44

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Courroie du plateau de coupe      | 4. Ressort du bras de tension        |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF    | 5. Poulie de courroie d'entraînement |
| 3. Poulie de courroie d'entraînement |                                      |

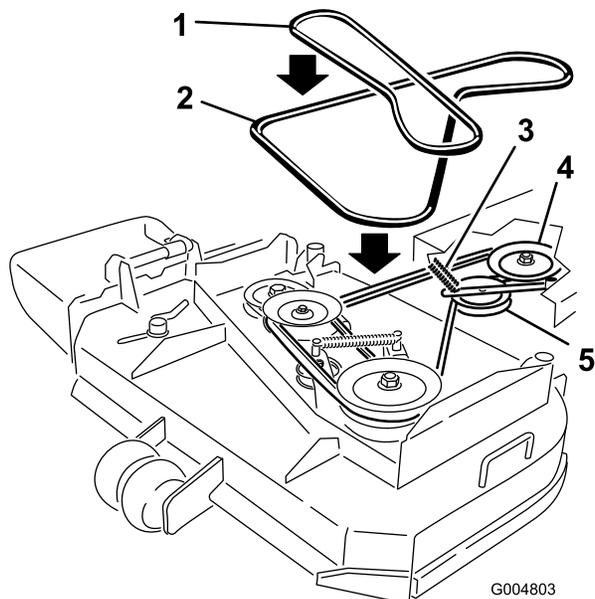
## Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF

La courroie d'entraînement peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez le capot du bâti porteur.
4. Déposez le couvercle de courroie.
5. Déposez le protecteur thermique du plancher moteur et du bâti porteur.
6. Retirez la courroie de la poulie centrale sur le plateau de coupe (Figure 45). Procédez avec précaution lors du retrait de la courroie, car la tension est augmentée par la poulie de tension rappelée par ressort.
7. Retirez la courroie de la poulie de moteur et la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 45).
8. Placez une courroie neuve sur la poulie de moteur et la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 45).
9. Installez la courroie sur la poulie centrale du plateau de coupe (Figure 45). Procédez avec précaution lors de la

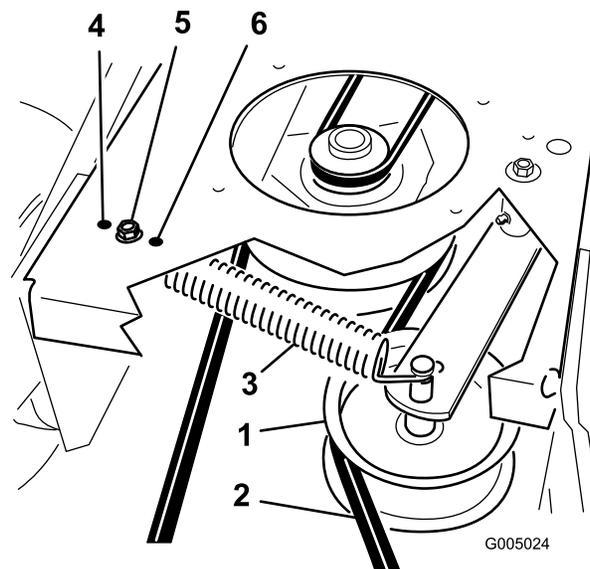
repose de la courroie, car la tension est augmentée par la poulie de tension rappelée par ressort.

10. Reposez le protecteur thermique sur le plancher moteur et le bâti porteur.
11. Posez le couvercle de courroie sur le plateau de coupe et vissez les boulons.
12. Montez le capot du bâti porteur sur le bâti porteur.



**Figure 45**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Courroie du plateau de coupe         | 4. Poulie d'embrayage |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF       | 5. Poulie de tension  |
| 3. Bras de poulie de tension et ressort |                       |



**Figure 46**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF | 4. Tension maximum pour les courroies usées       |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF                         | 5. Tension moyenne pour les courroies en bon état |
| 3. Ressort de tension                                     | 6. Tension minimum pour les courroies neuves      |

## Réglage de l'ancrage du ressort de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF

Vous pouvez régler la position de la poulie de tension de PDF pour augmenter ou réduire la tension de la courroie.

Aidez-vous de la [Figure 46](#) pour les différentes positions de la poulie.

# Entretien du plateau de coupe

## Entretien des lames

Pour garantir une excellente qualité de coupe, les lames doivent toujours être bien affûtées. Il est utile de prévoir une ou plusieurs lames de réserve pour le remplacement et l'affûtage.

### ⚠ ATTENTION

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et causer des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

## Avant le contrôle ou l'entretien des lames

Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez les lames et serrez le frein de stationnement. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT. Enlevez la clé et débranchez le fil des bougies.

## Contrôle des lames

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 47). Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et affûtez-les. Voir [Affûtage des lames](#) (page 39).

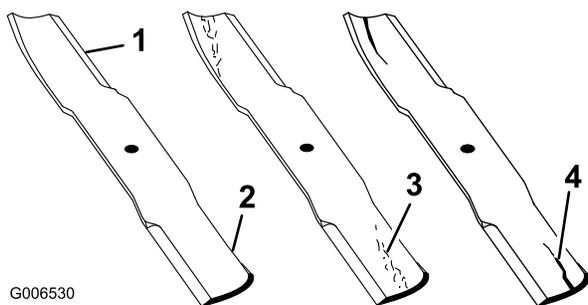


Figure 47

1. Tranchant
2. Partie relevée
3. Usure ou entaille dans la partie relevée
4. Fissure dans la partie relevée

2. Inspectez les lames, surtout la partie relevée (Figure 47). Remplacez immédiatement toute lame usée ou qui présente une fissure ou une entaille (repère 3. de la Figure 47).

## Détection des lames faussées

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames (Figure 48).

**Remarque:** Notez cette valeur.

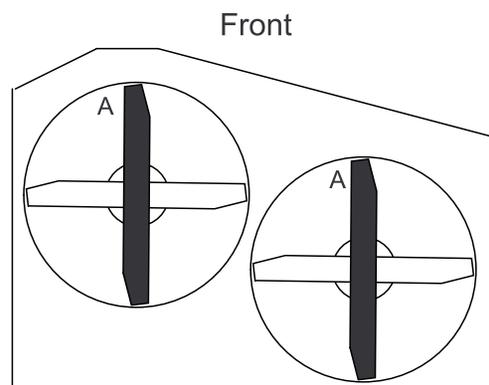


Figure 48

4. Tournez les lames à 180°.
5. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'au point 3 ci-dessus. Les mesures obtenues aux opérations 3 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm.

**Remarque:** Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir [Dépose des lames](#) (page 38) et [Montage des lames](#) (page 39).

### ⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

## Dépose des lames

Remplacez les lames si elles ont heurté un obstacle, et si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non conformité aux normes de sécurité.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez de l'axe, le boulon, la rondelle bombée, le renfort et la lame (Figure 49).

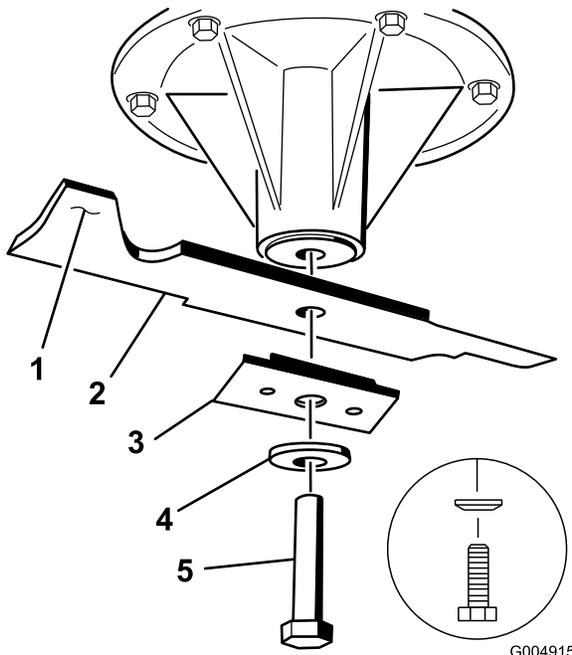


Figure 49

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Partie relevée  | 4. Rondelle bombée |
| 2. Lame            | 5. Boulon de lame  |
| 3. Renfort de lame |                    |

## Affûtage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguissez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 50). Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

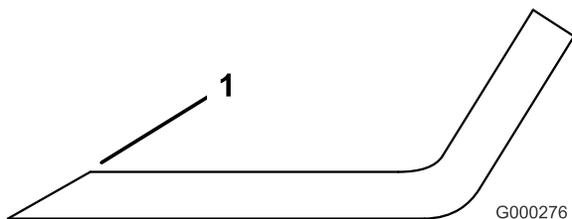


Figure 50

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine
- 
2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 51). Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de la partie relevée seulement (Figure 47). Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

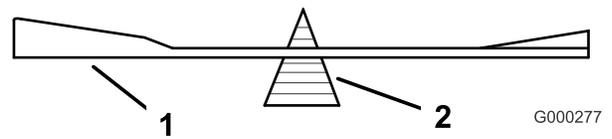


Figure 51

1. Lame
2. Équilibreur

## Montage des lames

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 49).  
**Important:** Pour obtenir une coupe correcte, la partie relevée de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du plateau de coupe (Figure 49).
2. Posez la lame, le renfort, la rondelle bombée et le boulon de lame (Figure 49).
3. Serrez le boulon de lame à un couple de 115 à 140 N m.

## Correction de la qualité de coupe

Si une lame coupe plus bas que l'autre, procédez comme suit :

**Remarque:** La pression de gonflage des pneus est primordiale pour ces procédures. Vérifiez que tous les pneus sont gonflés à la pression correcte.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le fil de la ou des bougies.
4. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée ; voir [Entretien du système d'entraînement](#) (page 30).
5. Vérifiez que ni les lames ni les axes ne sont faussés. Voir [Détection des lames faussées](#) (page 38).
6. Réglez la hauteur de coupe à 101,6 mm. Voir (page).
7. Effectuez les opérations décrites dans les sections de [Préparation du cadre](#) (page 39).

## Préparation du cadre

### Contrôle de l'alignement entre le bâti porteur et le plancher moteur

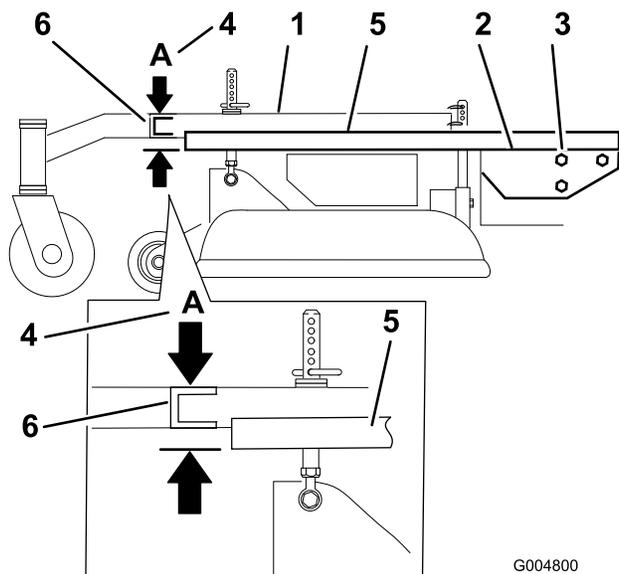
**Remarque:** Un mauvais alignement peut causer une usure excessive de la courroie d'entraînement de PDF.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

- Placez une longue planche, ou autre objet similaire parfaitement droit en haut du plancher moteur, comme montré à la [Figure 52](#).
- Au niveau du tube transversal du bâti porteur, mesurez la hauteur au point **A** ([Figure 52](#)).

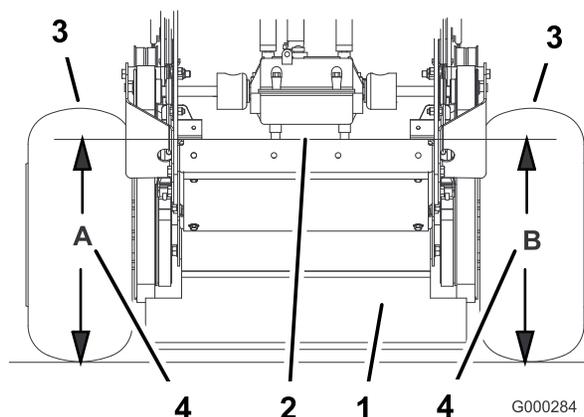
**Remarque:** Elle doit être égale à  $33 \text{ mm} \pm 6 \text{ mm}$ .

- Si la hauteur au point **A** n'est pas correcte, un réglage s'impose.
- Desserrez les boulons de montage du bâti porteur de chaque côté de la machine ([Figure 52](#)).
- Alignez le bâti porteur et le plancher moteur à la même hauteur qu'au point **A**, soit  $33 \text{ mm} \pm 6 \text{ mm}$  ([Figure 52](#)).
- Serrez les boulons de montage du bâti porteur de chaque côté de la machine.



**Figure 52**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Bâti porteur                       | 4. Point A, $33 \text{ mm} \pm 6 \text{ mm}$ |
| 2. Haut du plancher moteur            | 5. Bord droit                                |
| 3. Boulons de montage du bâti porteur | 6. Tube transversal du bâti porteur          |



**Figure 53**

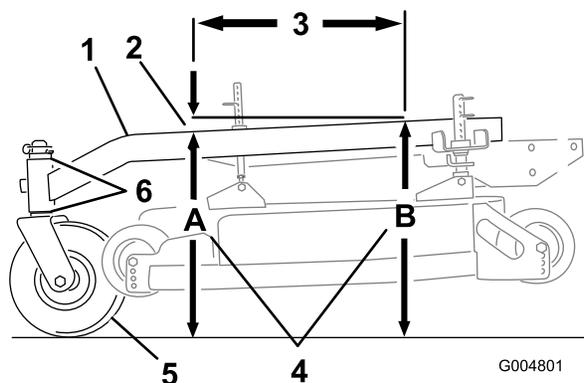
- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vue arrière de la machine | 3. Pneus                           |
| 2. Haut du plancher moteur   | 4. Hauteur égale aux points A et B |

- Mesurez la hauteur du plancher moteur au point **B** ([Figure 53](#)).

## Contrôle de l'inclinaison avant/arrière du bâti porteur

L'inclinaison avant/arrière du bâti porteur doit être comprise entre 3 et 9 mm sur 61 cm de sa longueur ([Figure 54](#)).

- Mesurez 61 cm sur le bâti porteur ([Figure 54](#)).



**Figure 54**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Bâti porteur                                   | 4. Hauteur aux points A et B     |
| 2. Inclinaison de 6 à 10 mm sur 61 cm de longueur | 5. Roue pivotante                |
| 3. 61 cm  | 6. Entretoises de roue pivotante |

## Contrôle de la hauteur du plancher moteur

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée ; voir [Entretien du système d'entraînement](#) (page 30).
- Mesurez la hauteur du plancher moteur au point **A** ([Figure 53](#)).

- Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **A** ([Figure 54](#)).
- Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **B** ([Figure 54](#)).
- La hauteur au point **A** doit être inférieure de 6 à 10 mm par rapport au point **B** ([Figure 54](#)).

- Si ce n'est pas le cas, déplacez les entretoises des roues pivotantes de manière à obtenir l'inclinaison voulue de 6 à 10 mm (Figure 54).

**Remarque:** Déplacez les entretoises en haut ou en bas pour corriger l'inclinaison.

- La pression des pneus peut aussi être réglée pour obtenir une inclinaison de 6 mm.

## Contrôle de la hauteur transversale du bâti porteur

Vérifiez que le bâti porteur est parallèle au sol d'un côté à l'autre.

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée ; voir [Entretien du système d'entraînement \(page 30\)](#).
- Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **A** (Figure 55).
- Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **B** (Figure 55).
- Si les hauteurs diffèrent, déplacez des entretoises en haut ou en bas de la roue pivotante pour les égaliser. La pression des pneus peut aussi être réglée pour obtenir l'horizontalité transversale voulue.

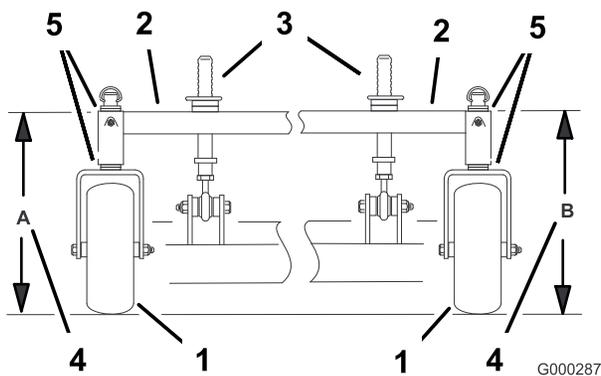


Figure 55

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Roue pivotante                     | 4. Hauteur égale aux points A et B |
| 2. Bâti porteur                       | 5. Entretoises de roue pivotante   |
| 3. Goupille de hauteur de coupe avant |                                    |

## Contrôle du réglage de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe

- Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée ; voir [Entretien du système d'entraînement \(page 30\)](#).
- Tournez une lame dans le sens longitudinal. Mesurez la distance aux points **A** et **B** entre une surface plane et le bord coupant des pointes des lames (Figure 56).
- La lame doit être plus basse de 6 mm à l'avant au niveau du point **A** qu'à l'arrière au niveau du point **B**. Tournez les lames et répétez la procédure avec les autres. Dans le cas contraire, passez à l'opération [Modification de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe \(page 41\)](#).

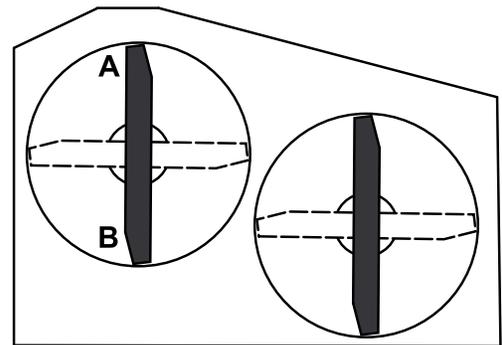


Figure 56

## Modification de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe

Ce changement s'effectue en réglant les montants de hauteur de coupe avant.

- Vous pouvez régler les montants de hauteur de coupe avant pour modifier l'inclinaison avant/arrière (Figure 57).

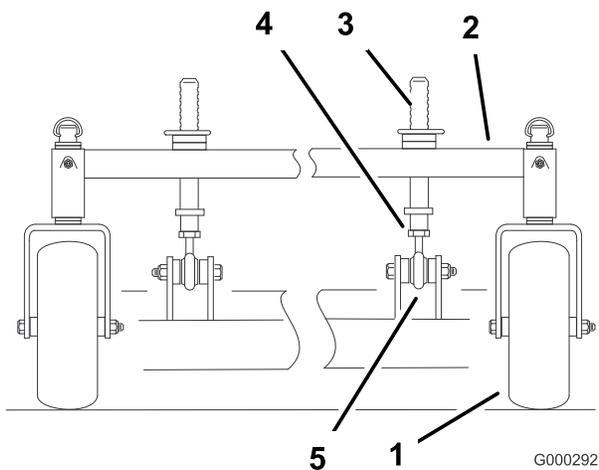


Figure 57

- |                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Roue pivotante                     | 4. Écrou de blocage |
| 2. Bâti porteur                       | 5. Rotule           |
| 3. Goupille de hauteur de coupe avant |                     |

2. Pour élever l'avant du plateau de coupe, desserrez le contre-écrou et tournez la goupille avant dans le sens horaire (Figure 57).
3. Pour abaisser l'avant du plateau de coupe, desserrez le contre-écrou et tournez la goupille avant dans le sens antihoraire (Figure 57).
4. Tournez les lames dans le sens longitudinal. Vérifiez l'inclinaison longitudinale et ajustez-la au besoin.
5. Contrôlez l'horizontalité transversale du plateau de coupe.
6. Resserrez les écrous de blocage (Figure 57).

## Contrôle de la hauteur transversale du plateau de coupe

1. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée ; voir [Entretien du système d'entraînement \(page 30\)](#).
2. Tournez les lames pour les mettre parallèles dans le sens transversal. Mesurez la distance aux points **C** et **D** (Figure 58) entre une surface plane et le bord coupant des pointes des lames.

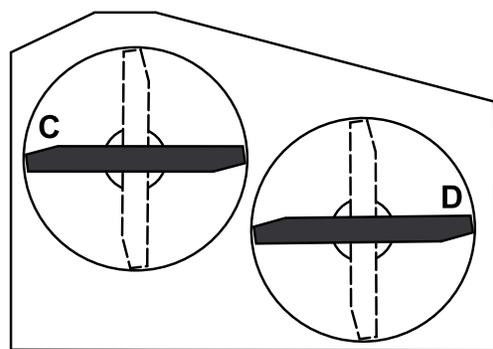


Figure 58

3. Les mesures aux points **C** et **D** ne doivent pas différer de plus de 6 mm.

## Modification de la hauteur transversale du plateau de coupe

Pour modifier la hauteur transversale, ajustez la pression des pneus arrière et les entretoises de roues pivotantes.

1. Modifiez la pression des pneus arrière du côté à régler.
2. Réglez l'entretoise de la roue pivotante.
3. Vérifiez l'inclinaison avant/arrière et l'horizontalité transversale du plateau de coupe.

## Réglage de la hauteur de coupe

1. Vérifiez la pression des pneus arrière.
2. Réglez la hauteur de coupe à 101,6 mm en vous aidant de l'autocollant de réglage.
3. Amenez la machine sur une surface plane, et tournez une lame dans le sens longitudinal.

**Remarque:** Mesurez au point **A** et entre la surface plane et le bord coupant des pointes des lames (Figure 59)

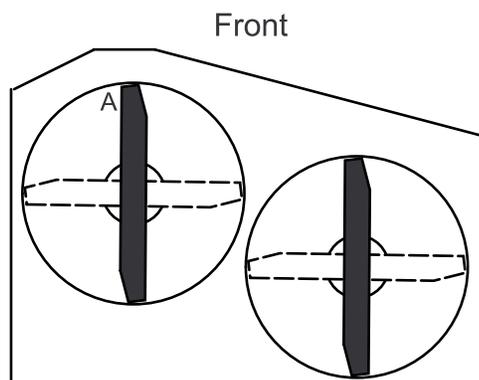


Figure 59

4. Assurez-vous d'obtenir 101,6 mm.
5. Si ce n'est pas le cas :
  - A. Corrigez la pression des pneus arrière.
  - B. Réglez les entretoises des chapes de roues pivotantes.
  - C. Réglez les axes de support de plateau de coupe avant.
6. Contrôlez l'inclinaison avant/arrière du bâti porteur.

## Remplacement du déflecteur d'herbe

### ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, l'utilisateur ou toute autre personne à proximité peut être gravement blessé(e) par tout objet happé et éjecté par la tondeuse. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez pas la tondeuse sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching, d'un déflecteur d'herbe ou d'un bac de ramassage.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 60).

**Remarque:** Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.

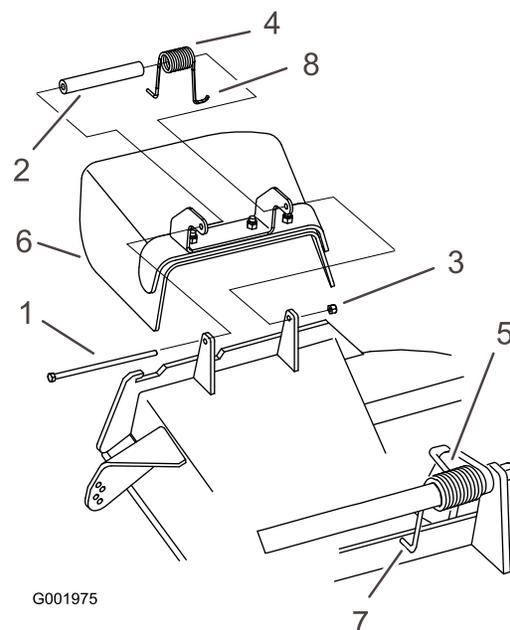


Figure 60

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place          |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe        |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort      |                              |

2. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. Placez 1 extrémité en J du ressort derrière le bord du plateau.

**Remarque:** Prenez soin de placer une extrémité en J du ressort derrière le bord du plateau avant de mettre le boulon en place, comme indiqué à la Figure 60.

3. Remettez le boulon et l'écrou en place. Accrochez une extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 60).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

# Remisage

## Nettoyage et remisage

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et coupez le contact. Enlevez la clé de contact.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter de ventilateur.

**Important:** Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la plaque du levier de vitesses et du moteur.

3. Contrôlez le frein ; voir [Contrôle des freins \(page 34\)](#).
  4. Faites l'entretien du filtre à air ; voir [Entretien du filtre à air \(page 25\)](#).
  5. Graissez la machine ; voir [Graissage de la machine \(page 23\)](#).
  6. Vidangez l'huile moteur ; voir [\(page \)](#).
  7. Contrôlez la pression des pneus ; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 31\)](#).
  8. Remisage à long terme :
    - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant.
    - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
    - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir, puis vidangez le réservoir de carburant (voir [Entretien du système d'alimentation \(page 28\)](#)), ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
    - D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en sélectionnant le starter, jusqu'à ce que le moteur ne veuille plus démarrer.
    - E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez-le conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.
- Remarque:** Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.
9. Déposez les bougies et vérifiez leur état ; voir [Entretien des bougies \(page 27\)](#). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Posez les bougies. Ne rebranchez pas le fil de la ou des bougies.
  10. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou défectueuse.

11. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les concessionnaires-réparateurs agréés.
12. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
13. Enlevez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr.
14. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

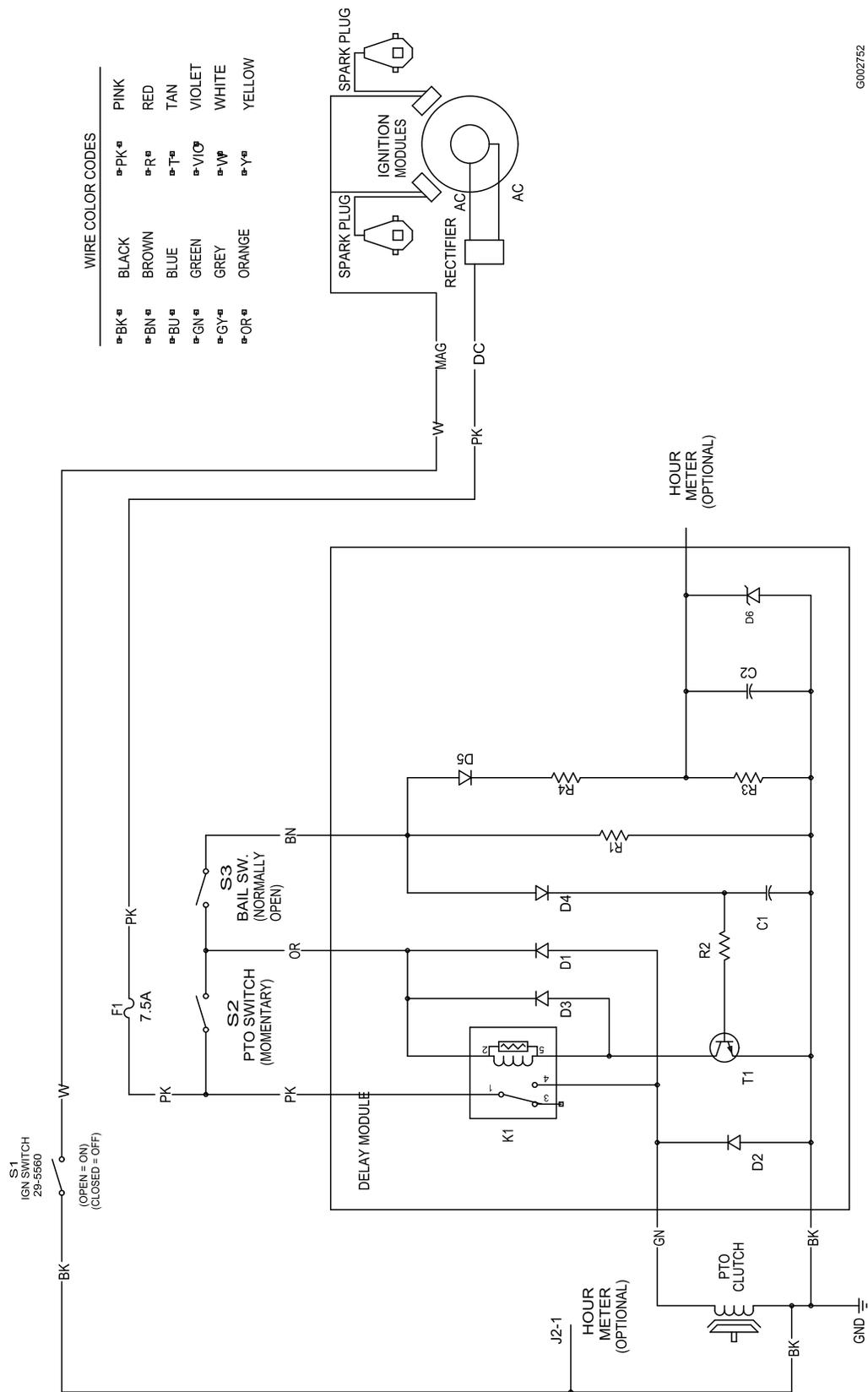
# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide.</li> <li>2. Le starter n'est pas actionné.</li> <li>3. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>4. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>7. Le système d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le plein d'essence.</li> <li>2. Réglez la commande de starter en position STARTER.</li> <li>3. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>4. Rebranchez le fil.</li> <li>5. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>6. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>3. Manque d'huile dans le carter moteur.</li> <li>4. Obturation des ailettes de refroidissement et des gaines d'air sous le carter du ventilateur.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir de carburant.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Le système d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ralentissez.</li> <li>2. Faites l'entretien du filtre à air.</li> <li>3. Faites l'appoint d'huile moteur.</li> <li>4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> <li>5. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Manque d'huile dans le carter moteur.</li> <li>3. Obturation des ailettes de refroidissement et des gaines d'air sous le carter du ventilateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ralentissez.</li> <li>2. Faites l'appoint d'huile moteur.</li> <li>3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> </ol>
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le levier sélecteur est au point mort.</li> <li>2. La courroie de transmission aux roues est usée, lâche ou cassée.</li> <li>3. La courroie de transmission aux roues s'est déchaussée d'une poulie.</li> <li>4. Le ressort de la poulie de tension est cassé ou manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez un rapport.</li> <li>2. Remplacez la courroie.</li> <li>3. Remplacez la courroie.</li> <li>4. Remplacez le ressort.</li> </ol>
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>2. Le boulon de fixation de la lame est desserré.</li> <li>3. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés.</li> <li>4. Poulies de moteur, de tension ou de lames desserrées.</li> <li>5. Poulie du moteur endommagée.</li> <li>6. L'axe de lame est faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Resserrez le boulon de fixation de la lame.</li> <li>3. Resserrez les boulons de fixation du moteur.</li> <li>4. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> <li>6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La hauteur de coupe est inégale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La ou les lames sont émoussées.</li> <li>2. La ou les lames sont faussées.</li> <li>3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau.</li> <li>4. Mauvaise inclinaison du plateau de coupe.</li> <li>5. Le dessous du plateau de coupe est encrassé.</li> <li>6. La pression des pneus n'est pas correcte.</li> <li>7. L'axe de lame est faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Affûtez la ou les lames.</li> <li>2. Remplacez la ou les lames.</li> <li>3. Réglez l'horizontalité transversale du plateau de coupe.</li> <li>4. Réglez l'inclinaison avant/arrière.</li> <li>5. Nettoyez le dessous du plateau de coupe.</li> <li>6. Corrigez la pression des pneus.</li> <li>7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Les lames ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La courroie d'entraînement est usée, détendue ou cassée.</li> <li>2. La courroie d'entraînement est déchaussée.</li> <li>3. La courroie du plateau de coupe est usée, lâche ou cassée.</li> <li>4. La courroie du plateau s'est déchaussée de la poulie.</li> <li>5. Le ressort de la poulie de tension est cassé ou manquant.</li> <li>6. L'embrayage électrique est déréglé.</li> <li>7. Le connecteur ou câble d'embrayage est endommagé.</li> <li>8. L'embrayage électrique est endommagé.</li> <li>9. Le système de sécurité empêche les lames de tourner.</li> <li>10. La commande de PDF est défectueuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôlez la tension de la courroie.</li> <li>2. Rehaussez la courroie d'entraînement et contrôlez la position des axes de réglage et des guide-courroie.</li> <li>3. Remplacez la courroie du plateau de coupe.</li> <li>4. Installez la courroie du plateau de coupe et vérifiez la position et le fonctionnement de la poulie de tension, du bras de la poulie de tension et du ressort.</li> <li>5. Remplacez le ressort.</li> <li>6. Réglez l'entrefer de l'embrayage.</li> <li>7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> <li>8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> <li>9. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> <li>10. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>

# Schémas

KAWASAKI GEAR M.S.



G002752

Schéma électrique (Rev. A)

**Remarques:**

**Remarques:**

**Remarques:**

## Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexique	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Fat Dragon	Chine	886 10 80841322	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Chine	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Royaume-Uni	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

### Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



## La garantie Toro

Matériel  
pour entreprise  
de paysage (LCE)

### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	
Tondeuses de 53 cm – Usage résidentiel <sup>1</sup>	2 ans
Tondeuses de 53 cm – Usage commercial	1 an
Tondeuses de 76 cm – Usage résidentiel <sup>1</sup>	2 ans
Tondeuses de 76 cm – Usage commercial	1 an
Tondeuses autotractées de taille moyenne	2 ans
• Moteur	2 ans <sup>2</sup>
Tondeuses GrandStand®	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
• Moteur	2 ans
Tondeuses Z Master® 2000 Series	4 ans ou 500 heures <sup>3</sup>
• Moteur	2 ans <sup>2</sup>
Tondeuses Z Master® 3000 Series	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
• Moteur	2 ans <sup>2</sup>
Tondeuses Z Master® 5000 et 6000 Series	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
• Moteur	2 ans <sup>2</sup>
Tondeuses Z Master® 7000 Series	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
• Moteur	2 ans <sup>2</sup>
Toutes tondeuses	
• Batterie	2 ans
• Accessoires	2 ans

<sup>1</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie limitée pour usage commercial.

<sup>2</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro LCE sont garantis par le constructeur du moteur.

<sup>3</sup>Selon la première échéance.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le concessionnaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
001-952-948-4707

Consultez la liste des distributeurs jointe.

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois

### Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.